THE ENVIRONMENT

Always dispose of unwanted tools, accessories and packaging materials in an environmentally friendly manner.

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that KOBE KRK001 AIR RIVETER KIT

(ORDER CODE: KBE-270-3710K)

complies with all the relevant provisions of the

Machinery Directive 2006/42/EC

Standards Applied:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008

Signed:

Date: 9th November 2016

Name: Keith Read

Position: HSQE Manager.

KOBE TOOLS
THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON, ENGLAND, LE18 2FS.

CE

QUALITY GUARANTEE & WARRANTY

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS carry a one year manufacturer's warranty.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS are designed & manufactured to the highest standards & specifications
Assuring the quality and performance required by all sectors of industry.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS are fully guaranteed against faulty materials & workmanship.
Should they be found to be defective, they will either be repaired or replaced free of charge (fair wear and tear and/or misuse excepted).

Please retain supplier invoice as proof of purchase.

KOBE TOOLS OFFICIAL AGENT: THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON. LEICESTER, ENGLAND. LE18 2FS.
© The Kennedy Group Ltd. 11/16

KOBE™
PROFESSIONAL AIR TOOLS

GB OPERATOR'S MANUAL

AIR RIVETER KIT

MODEL:
KRK001

ORDER CODE:
KBE-270-3710K



- **For blind riveting**
- **Supplied in a carry case**
- **Adjustable safety cap which collects ejected rivet pins**
- **Suitable for both aluminium and steel rivets up to 4.8mm (3/16")**
- **Kit includes:**
  Air riveter,
  Carry case,
  4 packs of rivets in sizes:
  2.4, 3.2, 4.0 & 4.8mm
  (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16"),
  Safety cap,
  O-ring repair kit,
  Jaw case set,
  Oil pot,
  Swivel adaptor,
  Springs,
  4 Nosepieces:
  2.4, 3.2, 4.0 & 4.8mm
  (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16"),
  Spanner gauge and Spanner

WARNING: THE SAFETY INFORMATION GIVEN INSIDE MUST BE READ AND UNDERSTOOD BY ANY PERSON USING, INSTALLING, REPAIRING OR MAINTAINING THESE PRODUCTS.

OPERATOR'S MANUAL

Please retain this information for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

You have purchased a quality product that is designed for high performance and long service life. If correct use, safety and maintenance procedures are observed this machine will last for many years.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS have been specifically designed to help you work **SAFELY** and **EFFICIENTLY**. Your care and good judgement are the best protection against injury, but always ensure that the appropriate safety equipment is worn. All possible hazards cannot be covered here, but the most important ones have been highlighted.

- Always adhere to the processes and safety warnings, which are stated in the instruction manual.

GENERAL OPERATING HAZARDS

- Never allow routine to lead to mistakes.
- Never operate if any parts are missing or damaged.
- Never allow untrained persons to operate the tool.
- Disconnect the tool from the air supply before changing accessories, performing any maintenance or servicing and when not in use.
- Keep the riveter clean for safe and best performance.
- Always keep the riveter at a safe distance from others and away from your body.
- Ensure that spent rivet stems are disposed of correctly and do not cause a hazard.
- Always ensure that the correct air pressure is maintained and not exceeded.
- Keep the air hose away from heat, oil and sharp edges. Always check the air hose for wear before use and make sure that all connections are secure.
- Do not use if the safety cap is not in place.
- Do not carry the riveter by the hose, or yank the hose from the air supply.
- Do not point or fire the riveter at people or animals.
- Do not direct air from the hose at yourself or others.

WORKPLACE HAZARDS

- Always ensure your working area is clean and well lit.
- Do not operate in explosive atmosphere, for instance extreme dust, gases and liquids. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating the tool. Distractions can cause you to lose control.
- Never run the tool in areas exposed to water or in damp conditions.

PERSONAL PROTECTION

- Always wear approved impact- resistant eye and face protection during operation, repairing or performing maintenance of the tool or while changing tool accessories. Use safety glasses or goggles which conform to BSEN136 or CE equivalent that provide protection from the front and side. The operator of the power tool is responsible for following accepted eye, face, respiratory, hearing and body protection.
- Always ensure that all long hair and loose clothing, ties, scarves, jewellery, etc., are secured or removed.
- Always consult a doctor if numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs. Repetitive work motions, awkward positions and exposure to vibration can cause “Repetitive Strain Injuries”.
- When operating the tool stay alert and use common sense, especially when it comes to working at height. Be aware of what’s below you.
- Do not overreach. Keep a proper balance and footing at all times.
- High sound levels can cause permanent hearing loss. Always use hearing protection during operation.
- Slips, trips and falls are a major cause of serious injury or death. Be aware of excess hose left on the work floor.
- Do not use the tool if under the influence of alcohol, drugs or medication.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not force the tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Use support handle or other method to secure and support the work piece to a stable platform.
- Disconnect the air supply before making any adjustments, changing accessories or storing the tool. Always disconnect the air supply before carrying out any inspection, maintenance or cleaning.
- Only use accessories recommended by the manufacturer for your model.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Eliminați întotdeauna sculele, accesoriile și ambalajele de care nu mai aveți nevoie într-o manieră ecologică.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta certificăm faptul că TRUSA DE NITUIT PNEUMATICĂ KOBE KRK001

(COD DE COMANDĂ: KBE-270-3710K)

îndeplinește toate prevederile în vigoare ale

Directivei cu privire la Mașini 2006/42/CE

Standardele aplicate:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008

Semnătura:

Data: 9 noiembrie 2016

Numele: Keith Read

Funcția: Directorul HSQE

KOBE TOOLS
THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON, ENGLAND, LE18 2FS.

CE

GARANȚIA & DECLARAȚIA DE CALITATE

SCULELE PNEUMATICE PROFESIONALE KOBE beneficiază de garanție oferită de producător pentru o perioadă de un an.

SCULELE PNEUMATICE PROFESIONALE KOBE sunt concepute & produse la cele mai înalte standarde & specificații.
Sunt asigurate calitatea și performanța cerute de toate sectoarele industriale.

SCULELE PNEUMATICE PROFESIONALE KOBE beneficiază de garanție completă pentru defecte de materiale & execuție.
În cazul constatării unui defect, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit (cu excepția uzurii rezonabile și/sau a utilizării defectuoase).

Sunteți rugați să păstrați factura eliberată de furnizor ca dovadă a achiziției.

ENUMERARE PIESE

Număr index	Cod de comandă	Descriere	Cantitate
1A	KBE-280-0031A	Cap 4.8 mm (3/16'')	1
1B	KBE-280-0034A	Cap 4.0 mm (5/32'')	1
1C	KBE-280-0037A	Cap 3.2 mm (1/8'')	1
1D	KBE-280-0040A	Cap 2.4 mm (3/32'')	1
06-1	KBE-298-0644S	Coardă anterioară cutie came	1
06-2	KBE-298-0656S	Coardă posterioară cutie came	1
7	KBE-298-0659S	Camă	2
8	KBE-298-0662S	Împingător camă	1
9	KBE-298-0665S	Şaibă cutie	1
10	KBE-298-0668S	Arc împingător camă	1
10A	KBE-298-0671S	Garnitură capac cadru	1
11	KBE-298-0674S	Cap cadru	1
12	KBE-298-0677S	Piuliță de blocare cutie	1
13	KBE-298-0680S	Inel de rezervă	1
14	KBE-298-0683S	Garnitură de rezervă	2
15	KBE-298-0686S	Cadru	1
16	KBE-298-0689S	Piston de ulei	1
17	KBE-298-0692S	Garnitură piston de ulei	1
18	KBE-298-0695S	Inel de rezervă	1
19	KBE-298-0698S	Arc de retur	1
20	KBE-298-0701S	Clemă de agățare	1
21	KBE-298-0704S	Capac cadru	1
22	KBE-298-0707S	Piuliță capac cadru	1
23	KBE-298-0710S	Capac de protecție	1
24	KBE-298-0713S	Şurub de montaj	1
25	KBE-298-0716S	Garnitură de rezervă	2
26	KBE-298-0719S	Inel de rezervă	1
27	KBE-298-0722S	Piuliță de blocare cadru	1

Număr index	Cod de comandă	Descriere	Cantitate
28	KBE-298-0725S	Pernă de cauciuc	1
29	KBE-298-0728S	Cilindru pneumatic	1
30-1	KBE-298-0731S	Tijă piston pneumatic	1
30-2	KBE-298-0734S	Piston pneumatic	1
30-3	KBE-298-0737S	Piuliță de blocare piston pneumatic	1
30-4	KBE-298-0740S	Placă de fier mare	1
30-5	KBE-298-0743S	Placă de fier mică	1
31A	KBE-298-0746S	Garnitură piston pneumatic	1
32	KBE-298-0749S	Garnitură cilindru	1
33	KBE-298-0752S	Capac cilindru	1
35	KBE-280-0043A	Cheie reglabilă	1
36	KBE-280-0046A	Cheie fixă	1
37	KBE-298-0755S	Cui declanşator	1
38	KBE-298-0758S	Conector	1
39	KBE-298-0761S	Tijă declanşator	1
40	KBE-298-0764S	Declanşator	1
41	KBE-298-0767S	Conector	1
42	KBE-298-0770S	Pârghie declanşator	1
43	KBE-298-0773S	Cui declanşator	1
43A	KBE-298-0776S	Garnitură împingător ventil	1
44	KBE-298-0779S	Împingător ventil	1
44A	KBE-298-0782S	Arc ventil	1
45	KBE-298-0785S	Ventil	1
45A	KBE-298-0788S	Guler ventil	1
45B	KBE-298-0791S	Garnitură guler	1
46	KBE-298-0794S	Arc ventil	1
51	KBE-298-0797S	Garnitură capac ventil	1
52	KBE-298-0800S	Capac ventil	1

SAFETY INSTRUCTIONS Continued

- Do not leave the tool unattended when it is connected to an air supply.
- Use compressed air only.
- When not in use disconnect the riveter from the air supply and store in a safe, dry place out of reach of children.

SPECIFICATIONS

ORDER CODE: KBE-270-3710K
MODEL: KRK001
NET WEIGHT (RIVETER): 1.42KG
DIMENSIONS (RIVETER): 270(H) x 77(W) x 220(D)mm
TRACTION POWER: 1,940 LBS (8629 N)
BLIND RIVET SETTING CAPACITY: 2.4, 3.2, 4.0 & 4.8mm (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16")
STROKE LENGTH: 14mm (0.551")
AIR INLET: 1/4" NPT
AIR PRESSURE: 90 P.S.I. (6.2 Bar)
HOSE SIZE: 10mm (3/8")
AIR CONSUMPTION: 4 CFM

BOX CONTENTS

Before disposing of the packaging or attempting to assemble this product please check that the all of the below components are present and are not damaged.

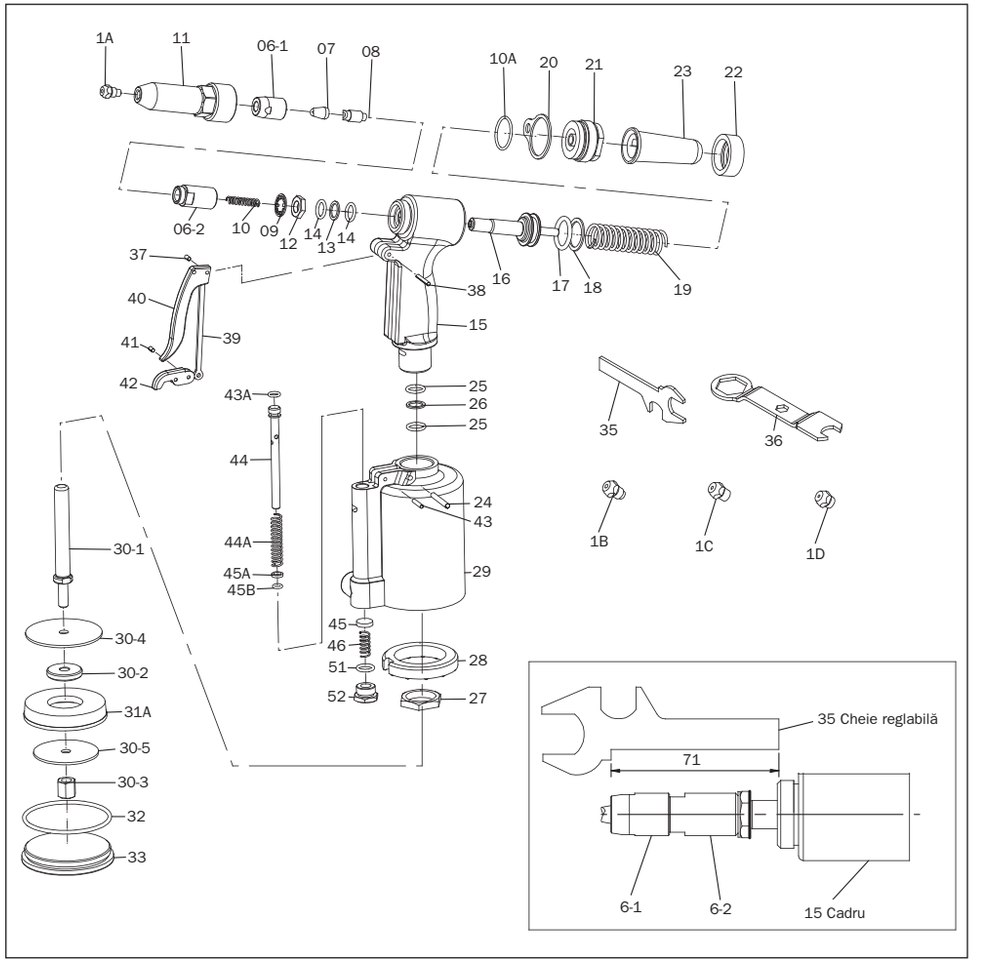
Air riveter x1
Carry case x1
Safety cap x1
O-ring repair kit x1 (contains 14 O-rings)
Jaw case set x1,
Oil pot x1
4 packs of rivets in sizes: 2.4, 3.2, 4.0 & 4.8mm (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16")
Swivel adaptor (2-pieces)
Springs x3 (small, medium and large)
Spanner gauge x1
Spanner x1
4 Nosepieces: 2.4, 3.2, 4.0 & 4.8mm (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16")

IDENTIFICATION

1. Frame Head
2. Nosepiece
3. Trigger
4. Swivel adaptor
5. Air Cylinder
6. Frame Cap Nut
7. Safety Cap
8. Frame



ENUMERARE PIESE



SERVICE & REPARAȚII

Agentul dvs. local Kobe pune la dispoziție o unitate de service şi reparații cuprinzătoare.

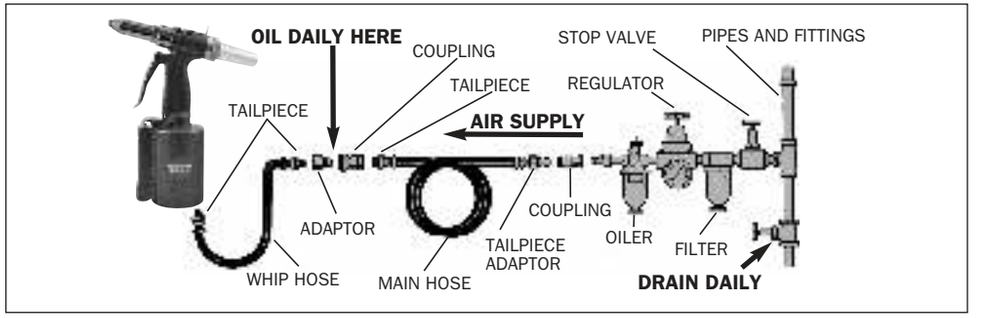




ASSEMBLY

WARNING! BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE THIS PRODUCT, MAKE SURE YOU ARE FAMILIAR WITH ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

AIR SUPPLY AND SET UP CONNECTION



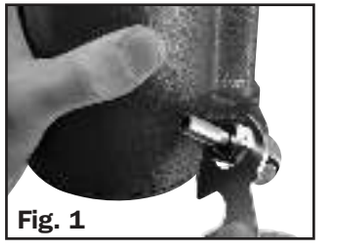
HOW TO ASSEMBLE:

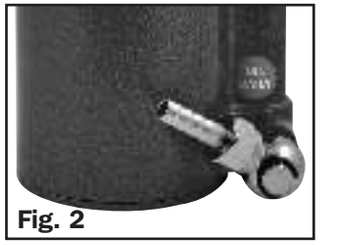
1. For best results you should incorporate a regulator, oiler and an inline filter.

2. If you are not using an automatic lubricating system, before operating the tool add a few drops of pneumatic tool oil to the air-line connection. Add more after each hour for constant use.

3. DO NOT exceed maximum air pressure of 90PSI/6.2 bar.

4. Prior to use, the swivel adaptor **(4)** needs to be attached to the air cylinder **(5)** of the riveter **(See Fig. 2)**. Securely tighten the two parts of the swivel adaptor together using the spanner provided **(See Fig. 1)**. Wrap 3” of pipe thread sealer tape (not included) around the male threads of the swivel adaptor and then firmly tighten the swivel adaptor to the air cylinder of the riveter.


Fig. 1


Fig. 2

OPERATION

WARNING! BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS PRODUCT, MAKE SURE YOU ARE FAMILIAR WITH ALL OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS.

HOW TO USE:

1. Attach the safety cap **(7)** firmly to the riveter by tightening the frame cap nut **(6)**. Make sure the slot in the safety cap is facing upward to avoid spilling used safety pins **(See Fig. 3)**. The safety cap needs to be emptied when it is filled with 35 rivet residues.

2. Select the nosepiece **(2)** to suit the rivet size and fit to the frame head **(1)** using the spanner provided **(See Fig. 4).**

3. Attach an air hose to the swivel adaptor **(4)** of the riveter.

4. Turn on the air compressor and set the regulator to 90PSI/6.2 bar.

5. Insert the rivet stem fully into the nosepiece **(2)**.

6. Insert the rivet through the predrilled hole in the workpiece. (When pre-drilling rivet holes in a workpiece, use the same diameter drill bit as the outer diameter of the rivet you will be using).

7. Hold the riveter firmly with both hands, squeeze the trigger **(3)** to attach the rivet. Release the trigger immediately and be sure to release completely each time. The rivet will be compressed and the stem will be ejected into the safety cap **(7)**.

8. When you have finished using the riveter, turn off the air compressor. Squeeze the trigger **(3)** again to release any compressed air in the riveter. Disconnected the riveter from the air hose and store in a clean, dry, safe place out of reach of children.

Fig. 3

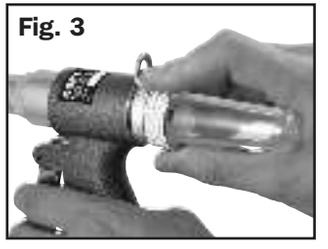




Fig. 4

PLEASE NOTE: The frame of the tool should be checked periodically to ensure that the oil level (hydraulic oil SAE10) is maintained and that there aren't any leaks or breakdowns in the seals.

See pages 7 and 8 for more maintenance information.

ÎNTREȚINEREA Continuare

AVERTISMENT! ASIGURAȚI-VĂ ÎNTOTDEAUNA CĂ MAŞINA DE NITUIT ESTE DECUPLATĂ DE LA FURTUNUL DE ALIMENTARE CU AER ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂTOR LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE, REPARAȚIE SAU DE ÎNLOCUIRE A ACCESORIILOR.

CURĂȚAREA ŞI ÎNLOCUIREA CAMELOR (Continuare)

4. Demontați camele şi curățați-le cu un solvent neagresiv şi cu o perie. Dacă dinții sunt tociți, aceştia trebuie înlocuiți, sau întregul ansamblu de came trebuie înlocuit pentru că, dacă dinții sunt afectați, există posibilitatea ca şi alte piese să fie deteriorate **(A se vedea fig. 10)**.

5. Înainte de reasamblare, piulița de blocare trebuie să fie fixată de ansamblul cutiei cu came cu ajutorul cheii reglabile incluse **(A se vedea fig. 11)**.

6. Montați la loc partea frontală a cutiei cu came şi capul cadrului **(1)**.

7. Verificați distanța dintre capul cutiei cu came şi filetele de montaj ale capului cadrului cu ajutorul etalonului de pe cheia reglabilă inclusă. Ținând etalonul uşor înclinat, partea din spate a acestuia trebuie să se sprijine pe începutul filetelor capului cadrului, în timp ce partea din față a trebuie să se sprijine pe marginea din față a cutiei cu came. În caz contrar, cutiile cu came trebuie să fie strânse/slăbite până când distanța este cea corectă **(A se vedea fig. 12)**.

Fig. 9



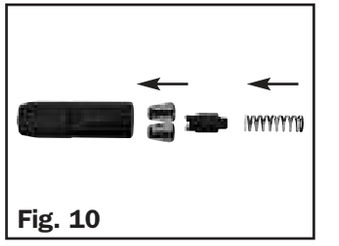


Fig. 10

Fig. 11





Fig. 12

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

- Curățați capul cadrului, carcasa camei, cama, activatorul camei, arcul, cupla carcasei camei şi lubrifiați la fiecare 500 de folosiri.
- Înlocuiți capul cadrului, carcasa camei, cama, activatorul camei, arcul, cupla carcasei camei şi lubrifiați la fiecare 2000 de folosiri când se extrag nituri din oțel.
- Capacul de protecție trebuie golit când se umple cu 35 de deşeuri provenite de la nituri.
- Depozitați maşina de nituit într-un loc uscat şi sigur, inaccesibil copiilor
- Exteriorul maşinii de nituit se curăță prin ştergerea cu o lavetă curată umedă, folosind un detergentsau un solvent neagresiv. NU scufundați maşina de nituit în lichide.

ÎNTREȚINEREA

AVERTISMENT! ASIGURAȚI-VĂ ÎNTOTDEAUNA CĂ MAŞINA DE NITUIT ESTE DECUPLATĂ DE LA FURTUNUL DE ALIMENTARE CU AER ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂTOR LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE, REPARAȚIE SAU DE ÎNLOCUIRE A ACCESORIILOR.

COMPLETAREA ULEIULUI LA MAŞINA DE NITUIT:

1. Pentru întreținerea maşinii, păstrați-o lubrifiată pentru performanță optimă. Maşina de nituit trebuie lubrifiată zilnic cu ulei pentru scule pneumatice de calitate, fie cu ajuorul unui lubrificator în sistemul de alimentare cu aer, fie prin introducerea câtorva picături în admisia de aer a maşinii de nituit imediat înainte de utilizare.

2. Decuplați maşina de nituit de la furtunul pneumatic.

3. Țineți maşina de nituit cu fața în jos şi, cu ajutorul cheii incluse, deşurubați şi demontați capacul cilindrului **(A se vedea fig. 5)**.

4. Cu ajutorul unui cleşte (neinclus) extrageți ansamblul pistonului (apucați piulița expusă şi trageți) **(A se vedea fig. 6)**.

5. Țineți cilindrul pneumatc **(5)** cu fața în jos şi turnați înăuntru ulei hidraulic (neinclus) până la nivelul de sus al cadrului, în punctul în care cadrul se întâlneşte cu cilindrul pneumatic şi lubrifiați uşor peretele interior al cilindrului pneumatic **(A se vedea fig. 7)**.

6. Introduceți ansamblul pistonului înapoi în cilindrul pneumatic.

7. Înşurubați bine capacul cilindrului la loc pe cilindru, cu ajutorul cheii incluse.

CURĂȚAREA ŞI ÎNLOCUIREA CAMELOR

1. Decuplați maşina de nituit de la furtunul pneumatic.

2. Deşurubați şi demontați capul cadrului **(1)** cu ajutorul cheii incluse **(A se vedea fig. 8)**.

3. Cu ajutorul ambelor chei incluse, deşurubați partea din față a cutiei cu came şi desprindeți-o de partea posterioară a acestuia. Acționați cu atenție pentru că în spatele cutiei cu came se află un arc care poate sări în afară **(A se vedea fig. 9)**.

Continuare la pagina 79.

Fig. 5



Fig. 6

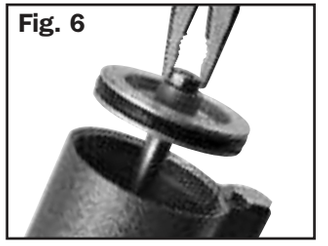


Fig. 7

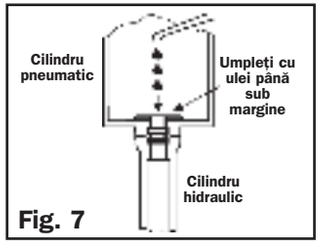


Fig. 8



MAINTENANCE

WARNING! ALWAYS MAKE SURE THAT THE RIVETER IS DISCONNECTED FROM THE AIR SUPPLY HOSE BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE, SERVICING OR CHANGING ACCESSORIES.

ADDING OIL TO THE RIVETER:

1. To maintain the tool, keep it oiled for optimum performance. Lubricate the riveter daily with a high quality air tool oil either via an oiler in the air supply system or by placing a few drops into the air inlet of the riveter immediately before use.

2. Disconnect the riveter from the air supply hose.

3. Hold the riveter upside down, use the spanner provided to unscrew and remove the cylinder cap **(See Fig. 5).**

4. Using a pair of pliers (not included) remove the piston assembly (grip the exposed nut and pull) **(See Fig. 6).**

5. Hold the air cylinder **(5)** upside down and pour in hydraulic oil (not included) until the level reaches the top of the frame, where the frame meets the air cylinder and lightly lubricate the inner wall of the air cylinder **(See Fig. 7).**

6. Insert the piston assembly back into the air cylinder.

7. Firmly screw the cylinder cap back onto the air cylinder using the spanner provided.

CLEANING AND CHANGING THE JAWS

1. Disconnect the riveter from the air supply hose.

2. Unscrew and remove the frame head **(1)** using the spanner provided **(See Fig. 8).**

3. Using both spanners provided unscrew the front of the jaw case from the rear of the jaw case. Use care as there is a spring behind the jaw case which might spring out **(See Fig. 9).**

Continued on page 8.

Fig. 5



Fig. 6

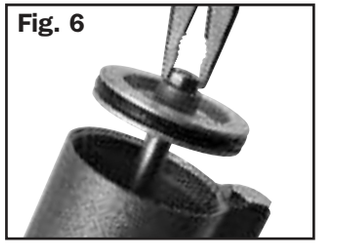


Fig. 7

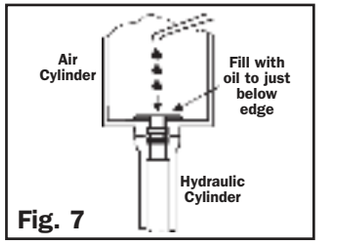
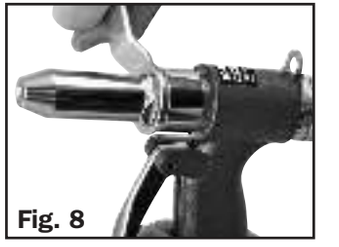


Fig. 8



MAINTENANCE Continued

WARNING! ALWAYS MAKE SURE THAT THE RIVETER IS DISCONNECTED FROM THE AIR SUPPLY HOSE BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE, SERVICING OR CHANGING ACCESSORIES.

CLEANING AND CHANGING THE JAWS (Continued)

4. Remove the jaws and clean with a mild solvent and brush. If the teeth are blunt replace with new ones or replace the whole jaw assembly due to the possibility of additional parts being damaged when the jaws were damaged **(See Fig. 10).**

5. Before reassembly, secure the lock nut against the jaw case assembly using the spanner gauge provided **(See Fig.11).**

6. Refit the front jaw case and refit the frame head **(1)**.

7. Check the distance from the head of the jaw cases to the mounting threads of the frame head using the gauge on the spanner gauge provided. With the gauge at a slight incline, the back of the gauge should rest on the beginning of the frame head threads, while the front of the gauge should rest on the front edge of the jaw case. If it doesn't tighten/loosen the jaw cases until the distance is correct **(See Fig.12).**

ADDITIONAL INFORMATION

- Clean out the frame head, jaw housing, jaw, jaw pusher, spring, jaw housing coupler and oil after every 500 operations.
- Change the frame head, jaw housing, jaw, jaw pusher, spring and jaw housing coupler after every 2000 operations when pulling steel rivets.
- The safety cap needs to be emptied when it is filled with 35 rivet residues.
- Store the riveter in a dry, safe and secure place out of reach of children.
- To clean the exterior of the riveter, wipe with a clean, damp cloth using a mild detergent or mild solvent. DO NOT immerse the riveter in liquids.

Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



FUNCȚIONARE

AVERTISMENT! ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL, ASIGURAȚI-VĂ CĂ SUNTEȚI LA CURENT CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ŞI DE SIGURANȚĂ.

MOD DE UTILIZARE:

1. Ataşaţi capacul de protecţie **(7)** ferm la maşina de nituit prin înşurubarea piuliţei capacului cadrului **(6)**. Asiguraţi-vă că fanta din capacul de protecţie este orientată cu faţa în sus pentru evitarea căderii cuielor de siguranţă folosite **(A se vedea fig. 3)**. Capacul de protecţie trebuie golit când se umple cu 35 de deşeuri provenite de la nituri.

2. Selectaţi capul **(2)** potrivit mărimii nitului şi montaţi-l la capul cadrului **(1)** cu ajutorul cheii incluse **(A se vedea fig. 4)**.

3. Ataşaţi furtunul pneumatic la adaptorul pentru ax **(4)** al maşinii de nituit.

4. Porniţi compresorul de aer şi setaţi regulatorul la 90PSI/6.2 bari.

5. Introduceţi complet tija nitului în cap **(2)**.

6. Introduceţi nitul prin orificiul preperforat în piesa de lucru. (Când preperforaţi o piesă de lucru în vederea nituirii, folosiţi un burghiu având acelaşi diametru ca diametrul exterior al nitului pe care îl veţi folosi).

7. Ţineţi bine maşina de nituit cu ambele mâini, strângeţi declanşatorul **(3)** şi introduceţi nitul. Eliberaţi imediat declanşatorul, întotdeauna complet. Nitul va fi comprimat, iar tija acestuia va fi ejectată în capacul de protecţie **(7)**.

8. După ce aţi terminat lucrul cu maşina de nituit, opriţi compresorul de aer. Strângeţi declanşatorul **(3)** din nou pentru a elibera aerul comprimat care ar fi putut rămâne în maşina de nituit. Deconectaţi maşina de nituit de la furtunul pneumatic şi depozitaţi-o într-un loc curat, uscat şi sigur, inaccesibil copiilor.

Fig. 3

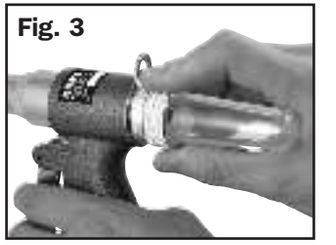
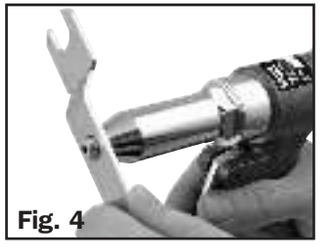


Fig. 4



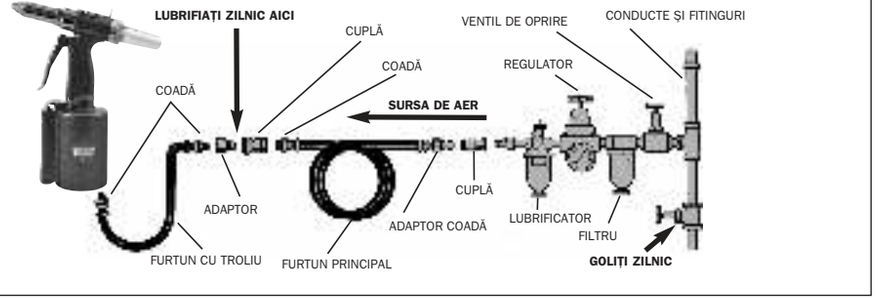
VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI: Cadrul maşinii trebuie să fie verificat periodic pentru a vă asigura că nivelul uleiului (ulei hidraulic SAE10) se menține şi că nu există scurgeri sau defecțiuni la garnituri.

Consultați paginile 78 şi 79 pentru informații suplimentare cu privire la întreținere.

ASAMBLARE

AVERTISMENT! ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA ASAMBLĂRII PRODUSULUI, ASIGURAȚI-VĂ CĂ SUNTEȚI LA CURENT CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ.

SURSA DE AER ŞI CUPLAREA



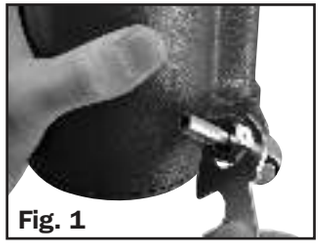
MOD DE ASAMBLARE:

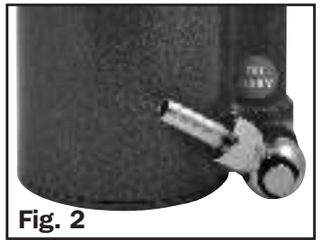
1. Pentru rezultate optime trebuie să montați un regulator, un lubrificator şi un filtru de ulei.

2. Dacă nu utilizați un sistem de lubrifiere automat, înainte de folosirea maşinii puneți câteva picături de ulei pentru scule electrice pneumatice pe cupla conductei de aer. Adăugați ulei din oră în oră pentru folosire constantă.

3. NU depăşiți presiunea maximă a aerului de 90 PSI/6.2 bari.

4. Înainte de folosire, adaptorul pentru ax **(4)** trebuie să fie ataşat la cilindrul pneumatic **(5)** al maşinii de nituit **(A se vedea fig. 2)**. Strângeți bine cele două piese ale adaptorului pentru ax cu ajutorul cheii incluse **(A se vedea fig. 1)**. Înfăşurați 3'' de bandă de etanşare pentru filete de conductă (neinclusă) de jur împrejurul filetelor exterioare ale adaptorului pentru ax, apoi înşurubați bine adaptorul pentru ax pe cilindrul pneumatic al maşinii de nituit.


Fig. 1


Fig. 2

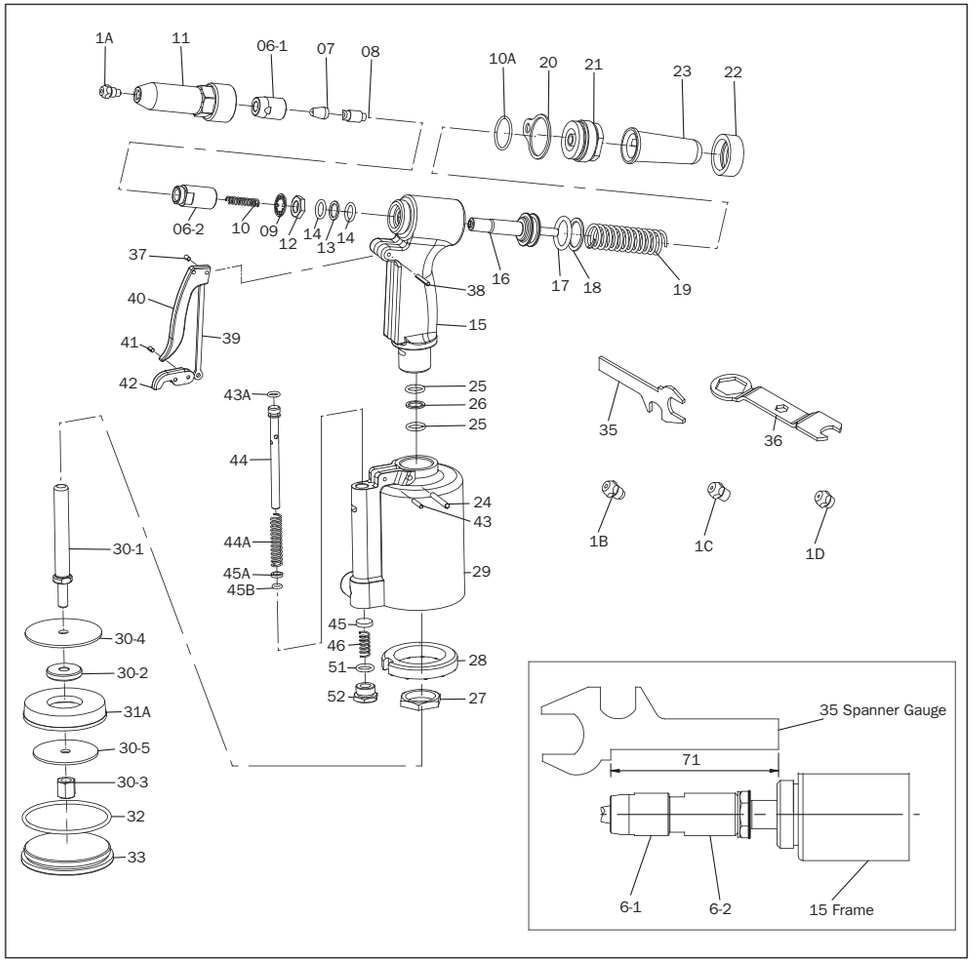
SERVICE & REPAIRS

A comprehensive repair and service facility is available through your local Kobe agent.





PARTS BREAKDOWN



IDENTIFICARE

1. Cap cadru
2. Cap
3. Declanşator
4. Adaptor ax
5. Cilindru pneumatic
6. Piuliță capac cadru
7. Capac de protecție
8. Cadru



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ Continuare

- Nu lăsați scula nesupravegheată atunci când este cuplată la sursa de aer.
- Folosiți numai aer comprimat.
- Atunci când nu se află în funcțiune, deconectați mașina de nituit de la sursa de alimentare cu aer și depozitați-o într-un loc sigur și uscat, inaccesibile pentru copii.

SPECIFICAȚII

Cod de comandă:	**KBE-270-3710K**
Model:	**KRK001**
Masă netă (Mașina de nituit):	**1.42 kg**
Dimensiuni (Mașina de nituit):	**270(Î) x 77(L) x 220(A) mm**
Putere de tracțiune:	**1,940 LBS (8629 N)**
Capacitate de montare de nituri oarbă:	**2.4, 3.2, 4.0 & 4.8 mm (3/32'', 1/8'', 5/32'' & 3/16'')**
Lungimea bătăii:	**14 mm (0.551'')**
Admisia de aer:	**1/4'' NPT**
Presiunea aerului:	**90 P.S.I. (6.2 bari)**
Dimensiunea furtunului:	**10 mm (3/8")**
Consumul de aer:	**4 CFM**

CONȚINUTUL CUTIEI

Înainte de eliminarea ambalajului sau de începerea asamblării acestui produs, verificați prezența şi integritatea tuturor componentelor de mai jos.

Mașină de nituit pneumatică x 1
Carcasă pentru transport x 1
Capac de protecție x 1
Set pentru reparație garnituri x 1 (conține 14 garnituri)
Set cutie cu came x 1,
Recipient pentru ulei x 1
4 seturi de nituri cu următoarele dimensiuni:
2.4, 3.2, 4.0 & 4.8 mm
(3/32'', 1/8'', 5/32'' & 3/16'')
Adaptor ax (2 bucăți)
Arcuri x 3 (mic, mediu şi mare)
Cheie reglabilă x 1
Cheie fixă x 1
4 capete: 2.4, 3.2, 4.0 & 4.8 mm
(3/32'', 1/8'', 5/32'' & 3/16'')

PARTS BREAKDOWN

Index Number	Order Code	Description	Quantity
1A	KBE-280-0031A	Nosepiece 4.8mm (3/16")	1
1B	KBE-280-0034A	Nosepiece 4.0mm (5/32")	1
1C	KBE-280-0037A	Nosepiece 3.2mm (1/8")	1
1D	KBE-280-0040A	Nosepiece 2.4mm (3/32")	1
06-1	KBE-298-0644S	Jaw Case Front Tart	1
06-2	KBE-298-0656S	Jaw Case End Tart	1
7	KBE-298-0659S	Jaw	2
8	KBE-298-0662S	Jaw Pusher	1
9	KBE-298-0665S	Case Washer Ring	1
10	KBE-298-0668S	Jaw Pusher Spring	1
10A	KBE-298-0671S	Frame Cap O-Ring	1
11	KBE-298-0674S	Frame Head	1
12	KBE-298-0677S	Case Lock Nut	1
13	KBE-298-0680S	Back Up Ring	1
14	KBE-298-0683S	Back Up O-Ring	2
15	KBE-298-0686S	Frame	1
16	KBE-298-0689S	Oil Piston	1
17	KBE-298-0692S	Oil Piston O-Ring	1
18	KBE-298-0695S	Back Up Ring	1
19	KBE-298-0698S	Return Spring	1
20	KBE-298-0701S	Hanging Clip	1
21	KBE-298-0704S	Frame Cap	1
22	KBE-298-0707S	Frame Cap Nut	1
23	KBE-298-0710S	Safety Cap	1
24	KBE-298-0713S	Setting Screw Pin	1
25	KBE-298-0716S	Back Up O-Ring	2
26	KBE-298-0719S	Back Up Ring	1
27	KBE-298-0722S	Frame Lock Nut	1

Index Number	Order Code	Description	Quantity
28	KBE-298-0725S	Rubber Cushion	1
29	KBE-298-0728S	Air Cylinder	1
30-1	KBE-298-0731S	Air Piston Stem	1
30-2	KBE-298-0734S	Air Piston Ai	1
30-3	KBE-298-0737S	Air Piston Lock Nut	1
30-4	KBE-298-0740S	Big Iron Plate	1
30-5	KBE-298-0743S	Small Iron Plate	1
31A	KBE-298-0746S	Air Piston O-Ring	1
32	KBE-298-0749S	Cylinder O-Ring	1
33	KBE-298-0752S	Cylinder Cap	1
35	KBE-280-0043A	Spanner Gauge	1
36	KBE-280-0046A	Spanner	1
37	KBE-298-0755S	Trigger Pin	1
38	KBE-298-0758S	Connector	1
39	KBE-298-0761S	Trigger Rod	1
40	KBE-298-0764S	Trigger	1
41	KBE-298-0767S	Connector	1
42	KBE-298-0770S	Trigger Lever	1
43	KBE-298-0773S	Lever Pin	1
43A	KBE-298-0776S	Valve Pusher O-Ring	1
44	KBE-298-0779S	Valve Pusher	1
44A	KBE-298-0782S	Valve Spring	1
45	KBE-298-0785S	Valve	1
45A	KBE-298-0788S	Valve Collar	1
45B	KBE-298-0791S	Collar O-Ring	1
46	KBE-298-0794S	Valve Spring	1
51	KBE-298-0797S	Valve Cap O-Ring	1
52	KBE-298-0800S	Valve Cap	1

KOBE™
PROFESSIONAL AIR TOOLS

PNEUMATICKÉ NÝTOVACÍ KLEŠTĚ

MODEL:
KRK001

OBJEDNACÍ KÓD:
KBE-270-3710K



- **Na trhací nýty**
- **Dodáváno v kufříku**
- **Nastavitelný bezpečnostní zásobník, ve kterém se shromažďují kolíky nýtů**
- **Vhodné pro hliníkové i ocelové nýty do velikosti 4,8 mm (3/16")**
- **Obsah sady:**
  pneumatické nýtovací kleště,
  kufřík,
  4 balení nýtů následujících velikostí:
  2,4, 3,2, 4,0 a 4,8 mm
  (3/32", 1/8", 5/32" a 3/16"),
  bezpečnostní zásobník,
  sada na opravy O-kroužků,
  sada krytu čelistí,
  olejnička,
  otočný adaptér,
  pružiny,
  4 koncovky: 2,4, 3,2, 4,0 a 4,8 mm
  (3/32", 1/8", 5/32" a 3/16"),
  klíč s měrkou a klíč

VAROVÁNÍ: VŠECHNY OSOBY, KTERÉ TYTO VÝROBKY POUŽÍVAJÍ, INSTALUJÍ, OPRAVUJÍ NEBO PROVÁDĚJÍ JEJICH ÚDRŽBU, SE MUSÍ SEZNÁMIT SE ZDE UVEDENÝMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A DOBŘE JIM POROZUMĚT.

NÁVOD K POUŽITÍ

Tyto informace si prosím uschovejte pro budoucí použití.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Ați achiziționat un produs de calitate, conceput pentru o performanță ridicată și o perioadă de utilizare îndelungată. Dacă este folosită corect și dacă sunt respectate procedurile de siguranță și de întreținere, această mașină va dura mulți ani.

SCULELE PNEUMATICE PROFESIONALE KOBE au fost concepute în mod specific pentru a vă ajuta să lucrați în condiții de **SIGURANȚĂ** și **EFICIENȚĂ**. Atenția și discernământul dvs. sunt cele mai bune măsuri de protecție împotriva vătămării, însă asigurați-vă că purtați întotdeauna echipamentul de protecție adecvat. Aici nu pot fi acoperite toate pericolele posibile, însă au fost subliniate cele mai importante.

- Respectați întotdeauna procesele și avertismentele privind siguranță enumerate în manualul cu instrucțiuni.

PERICOLE GENERALE DE FUNCȚIONARE

- Nu permiteți niciodată rutinei să conducă la greșeli.
- Nu folosiți niciodată produsul dacă există piese lipsă sau defecte.
- Nu permiteți niciodată unor persoane neinstruite să lucreze cu mașina.
- Decuplați mașina de la sursa de alimentare cu aer înainte de înlocuirea accesoriilor, de efectuarea oricăror operațiuni de întreținere sau reparație și atunci când aceasta nu este folosită.
- Păstrați mașina de nituit curată pentru asigurarea unei funcționări sigure și optime.
- Țineți întotdeauna mașina de nituit la o distanță sigură față de alte persoane și departe de corp.
- Tijele niturilor folosite trebuie eliminate corect, fără a constitui un pericol.
- Presiunea pneumatică corectă trebuie să fie întotdeauna păstrată fără a fi depășită.
- Păstrați furtunul pneumatic departe de surse de căldură, de ulei și de margini ascuțite. Verificați întotdeauna gradul de uzură a furtunului pneumatic înainte de utilizare, pentru a vă asigura că toate racordurile sunt etanșe.
- Nu folosiți produsul dacă capacul de protecție nu este montat.
- Nu transportați mașina de nituit apucând-o de furtun și nu smulgeți furtunul de la sursa de aer.
- Nu îndreptați și nu acționați mașina de nituit în direcția oamenilor sau animalelor.
- Nu direcționați aerul din furtun către propria persoană sau către alții.

PERICOLE LA LOCUL DE MUNCĂ

- Întotdeauna asigurați-vă că spațiul de lucru este curat și bine iluminat.
- Nu folosiți produsul într-un mediu cu atmosferă explozivă, conținând cantități mari de praf, gaze și lichide. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți copiilor și celor care asistă să stea aproape atunci când lucrați cu mașina. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.
- Nu folosți niciodată mașina în locuri expuse la apă sau în condiții de umiditate.

PROTECȚIE INDIVIDUALĂ

- Purtați întotdeauna mască de protecție pentru față și ochi rezistentă la impact aprobată atunci când folosiți, reparați sau întrețineți mașina, sau când înlocuiți accesoriile acesteia. Folosiți ochelari de protecție conformi cu standardul BSEN136 sau echivalentul CE, care să asigure protecție frontală și laterală. Operatorul sculei electrice este responsabil pentru folosirea echipamentului de protecție acceptat pentru ochi, față, respirație, auz și corp.
- Asigurați-vă întotdeauna că părul lung și articolele vestimentare largi, cravatele, eșarfele, bijuteriile etc. sunt prinse în siguranță sau îndepărtate.
- Adresați-vă întotdeauna medicului în cazul apariției de amorțeală, furnicături, durere sau albire la nivelul pielii. Mișcările repetitive în timpul lucrului, pozițiile nepotrivite și expunerea la vibrații pot provoca ''Vătămări ca urmare a solicitării repetate''.
- În timpul lucrului cu mașina trebuie să vă păstrați atenția ridicată și să faceți apel la bunul simț, cu precădere atunci când lucrați la înălțime. Aveți în vedere ceea ce se află sub dvs.
- Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă permanent echilibrul și sprijinul pe picioare.
- Nivelurile ridicate de zgomot pot cauza pierderea permanentă a auzului. Purați întotdeauna echipament de protecție auditivă în timpul funcționării mașinii.
- Alunecările, împiedicările și căzăturile reprezintă o cauză importantă a vătămărilor grave sau a decesului. Fiți atenți la surplusul de furtun rămas pe pardoseală.
- Nu utilizați mașina atunci când vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Nu forțați mașina. Utilizați scula electrică corectă pentru sarcina pe care trebuie să o îndepliniți. Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la randamentul pentru care a fost concepută.
- Folosiți mânerul de sprijin sau o altă metodă pentru a asigura suportul piesei de lucru pe o platformă stabilă.
- Decuplați sursa de alimentare cu aer înainte de efectuarea oricăror reglaje, de înlocuirea accesoriilor sau de depozitarea mașinii. Decuplați întotdeauna sursa de alimentare cu aer înainte de inspectare, întreținere sau curățare.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dvs.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

KOBE™

PROFESSIONAL AIR TOOLS

TRUSĂ DE NITUIT PNEUMATICĂ

MODEL:
KRK001

COD DE COMANDĂ:
KBE-270-3710K



- **Pentru nituire oarbă**
- **Furnizată în carcasă pentru transport**
- **Capac de protecție reglabil pentru colectarea cuielor de nit ejectate**
- **Compatibilă cu nituri din aluminiu și din oțel de maximum 4.8 mm (3/16'')**
- **Trusa conține:**
  Mașină de nituit pneumatică,
  Carcasă pentru transport,
  4 seturi de nituri cu următoarele dimensiuni: 2.4, 3.2, 4.0 & 4.8 mm (3/32'', 1/8'', 5/32'' x 3/16''),
  Capac de protecție,
  Set pentru reparație garnituri,
  Set cutie cu came,
  Recipient pentru ulei,
  Adaptor ax,
  Arcuri,
  4 capete: 2.4, 3.2, 4.0 & 4.8 mm (3/32'', 1/8'', 5/32'' x 3/16''),
  Cheie reglabilă și cheie fixă

AVERTISMENT: INFORMAȚIILE PRIVIND SIGURANȚA DE LA INTERIOR TREBUIE CITITE ȘI ÎNȚELESE DE CĂTRE ORICARE PERSOANĂ CARE FOLOSEȘTE, MONTEAZĂ, REPARĂ SAU ASIGRĂ ÎNTREȚINEREA ACESTOR PRODUSE.

MANUAL DE UTILIZARE

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zakoupili jste si kvalitní výrobek navržený tak, aby zaručoval vysoký výkon a měl dlouhou životnost. Při správném používání a dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů k údržbě vám bude sloužit řadu let.

PROFESIONÁLNÍ PNEUMATICKÉ NÁŘADÍ KOBE bylo speciálně navržené pro BEZPEČNOU a ÚČINNOU práci. Nejlepší ochranou před zraněním je udržování pozornosti a zapojení zdravého rozumu. Vždy však používejte také vhodné ochranné prostředky. Není možné zde pokrýt všechna možná rizika, ale upozorňujeme vás alespoň na ta nejdůležitější.

- Vždy dodržujte stanovené postupy a řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v návodu k použití.

OBECNÁ RIZIKA PŘI PRÁCI S VÝROBKEM

- Nedovolte, aby rutinní provádění prací vedlo k chybám.
- Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, výrobek nepoužívejte.
- Nedovolte, aby nářadí používaly osoby, které nebyly k jeho používání proškolené.
- Nářadí odpojte od přívodu vzduchu před každou výměnou příslušenství, prováděním údržby nebo oprav a pokaždé, když ho nepoužíváte.
- Nýtovací kleště udržujte v čistotě, aby byl jejich provoz bezpečný a co nejúčinnější.
- Nýtovací kleště vždy udržujte v bezpečné vzdálenosti od ostatních osob i od vlastního těla.
- Dbejte na správné odstraňování použitých stopek nýtů, aby nikoho neohrozily.
- Vždy dbejte na to, aby byl udržován správný tlak vzduchu a aby nedošlo k jeho překročení.
- Vzduchovou hadici udržujte mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran. Před použitím vždy zkontrolujte, zda není vzduchová hadice opotřebená, a ujistěte se, že jsou všechny spoje bezpečné.
- Výrobek nepoužívejte, pokud není nasazený bezpečnostní zásobník.
- Nýtovací kleště nedržte při přenášení za hadici a hadici nevytrhávejte od přívodu vzduchu.
- Nýtovacími kleštěmi nemiřte ani nestřílejte na lidi či zvířata.
- Vzduch proudící z hadice nemiřte na sebe ani na ostatní.

RIZIKA NA PRACOVIŠTI

- Dbejte na to, aby vaše pracovní plocha byla čistá a dobře osvětlená.
- Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí, jako jsou například extrémní prašnost, přítomnost plynů či kapalin. Při používání elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach či výpary.
- Při používání nářadí udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Při vyrušení hrozí ztráta kontroly nad výrobkem.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v místech, kde je voda, nebo ve vlhku.

OSOBNÍ OCHRANA

- Při práci s výrobkem, jeho opravách či provádění údržby a při výměně doplňků vždy používejte schválené brýle a obličejový štít odolné proti nárazu. Používejte bezpečnostní brýle, které odpovídají normě BS EN 136 nebo jejímu místnímu ekvivalentu a které chrání ze předu a z boku. Osoba, která používá elektrické nářadí, je zodpovědná za zajištění ochrany očí, obličeje, dýchacích orgánů, sluchu a těla.
- Vždy dbejte na to, aby byly dlouhé vlasy, volné oblečení, tkaničky, šály, šperky atd. upevněny nebo odstraněny.
- V případě, že se objeví znecitlivění, brnění, bolest nebo zbělení kůže, vyhledejte lékařskou pomoc. Opakované pracovní pohyby, nepohodlné pozice nebo vystavení účinkům vibrací mohou způsobit „poškození z opakovaného namáhání“.
- Práci s nářadím věnujte dostatečnou pozornost a používejte zdravý rozum, zejména v případě práce ve výškách. Dávejte pozor na to, co je pod vámi.
- Nenatahujte se příliš daleko. Vždy udržujte dostatečnou rovnováhu a pevný postoj.
- Hluk může způsobit trvalou ztrátu sluchu. Při práci s nářadím vždy používejte prostředky na ochranu sluchu.
- Nejčastějšími příčinami vážných zranění a smrti jsou uklouznutí, zakopnutí a pády. Dávejte pozor na hadici ležící na podlaze.
- Nářadí nepoužívejte, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Na nářadí netlačte. Používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. Se správným elektrickým nářadím dosáhnete lepšího výsledku, bezpečněji a rychlostí, na kterou bylo zkonstruováno.
- Obrobek zajistěte na stabilním podkladě pomocí přídavného držadla nebo jiným způsobem.
- Před seřizováním výrobku, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte přívod vzduchu. Před kontrolou, údržbou nebo čištěním výrobku vždy odpojte přívod vzduchu.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro tento model.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY Pokračování

- Nářadí, které je připojené k přívodu vzduchu, nenechávejte bez dozoru.
- Používejte pouze stlačený vzduch.
- Když nýtovací kleště nepoužíváte, odpojte je od přívodu vzduchu a uložte na bezpečné a suché místo mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objednací kód:	**KBE-270-3710K**
Model:	**KRK001**
Čistá hmotnost (Nýtovací kleště):	**1,42 KG**
Rozměry (Nýtovací kleště):	**270 (V) x 77 (Š) x 220 (D) mm**
Tažná síla	**1 940 LBS (8629 N)**
Rozsah nastavení pro trhací nýty:	**2,4, 3,2, 4,0 A 4,8 MM**
	(3/32", 1/8", 5/32" A 3/16")
Délka zdvihu:	**14 MM (0,551")**
Přívod vzduchu:	**1/4" NPT**
Tlak vzduchu:	**90 PSI (6,2 BARU)**
Rozměr hadice:	**10 MM (3/8")**
Spotřeba vzduchu:	**113,27 L/MIN**

OBSAH BALENÍ

Než vyhodíte obalový materiál nebo začnete sestavovat výrobek, zkontrolujte, zda máte všechny níže uvedené díly a zda nejsou poškozené.

Pneumatické nýtovací kleště x1
Kufřík x1
Bezpečnostní zásobník x1
Sada na opravu O-kroužků x1
(obsahuje 14 O-kroužků)
Sada krytu čelistí x1
Olejnička x1
4 balení nýtů následujících velikostí:
2,4, 3,2, 4,0 a 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" a 3/16")
Otočný adaptér (2dílný)
Pružiny x3 (malá, střední a velká)
Klíč s měrkou x1
Klíč x1
4 koncovky: 2,4, 3,2, 4,0 a 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" a 3/16")

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zbędne narzędzia, akcesoria i opakowania należy zawsze utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym poświadczamy, że NITOWNICA PNEUMATYCZNA KOBE KRK001

(KOD ZAMÓWIENIA: KBE-270-3710K)

spełnia wszystkie odpowiednie wymogi określone w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE

Standardy stosowane:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008

Podpis:

Data: 9 listopada 2016

Imię i nazwisko: Keith Read

Stanowisko: Menadżer HSQE

KOBE TOOLS
THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON, ENGLAND, LE18 2FS.

CE

GWARANCJA JAKOŚCI I RĘKOJMI

NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE KOBE PROFESSIONAL posiadają jeden rok gwarancji producenta.

NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE KOBE PROFESSIONAL są projektowane i produkowane zgodnie z najwyższymi standardami i specyfikacjami, zapewniając jakość i wydajność wymaganą przez wszystkie sektory przemysłu.

NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE KOBE PROFESSIONAL posiadają pełną gwarancję na wady materiałowe i produkcyjne.
W przypadku gdy okaże się, że produkt jest wadliwy, zostanie on nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy (za wyjątkiem normalnego zużycia oraz/lub niewłaściwego użytkowania).

Należy zachować fakturę dostawcy jako dowód zakupu.

LISTA CZĘŚCI

Numer	Kod zamówienia	Opis	Liczba
1A	KBE-280-0031A	Końcówka 4,8 mm (3/16")	1
1B	KBE-280-0034A	Końcówka 4,0 mm (5/32")	1
1C	KBE-280-0037A	Końcówka 3,2 mm (1/8")	1
1D	KBE-280-0040A	Końcówka 2,4 mm (3/32")	1
06-1	KBE-298-0644S	Obudowa przednia szczęk	1
06-2	KBE-298-0656S	Obudowa tylna szczęk	1
7	KBE-298-0659S	Szczęki	2
8	KBE-298-0662S	Popychacz szczęk	1
9	KBE-298-0665S	Uszczelka obudowy	1
10	KBE-298-0668S	Sprężyna popychacza szczęk	1
10A	KBE-298-0671S	Uszczelka O-Ring	1
11	KBE-298-0674S	Głowica	1
12	KBE-298-0677S	Nakrętka zabezpieczająca	1
13	KBE-298-0680S	Uszczelka dociskowa	1
14	KBE-298-0683S	Uszczelka O-Ring	2
15	KBE-298-0686S	Obudowa	1
16	KBE-298-0689S	Tłok hydrauliczny	1
17	KBE-298-0692S	Uszczelka tłoka hydraulicznego	1
18	KBE-298-0695S	Uszczelka dociskowa	1
19	KBE-298-0698S	Sprężyna powrotna	1
20	KBE-298-0701S	Uchwyt mocujący	1
21	KBE-298-0704S	Pierścień końcowy pojemnika	1
22	KBE-298-0707S	Nakrętka kołpakowa	1
23	KBE-298-0710S	Pojemnik na końcówki nitów	1
24	KBE-298-0713S	Pin zabezpieczający	1
25	KBE-298-0716S	Uszczelka O-Ring	2
26	KBE-298-0719S	Uszczelka dociskowa	1
27	KBE-298-0722S	Nakrętka zabezpieczająca	1

Numer	Kod zamówienia	Opis	Liczba
28	KBE-298-0725S	Podkładka gumowa	1
29	KBE-298-0728S	Cylinder pneumatyczny	1
30-1	KBE-298-0731S	Trzpień tłoka powietrza	1
30-2	KBE-298-0734S	Tłok dociskowy	1
30-3	KBE-298-0737S	Nakrętka zabezpieczająca tłoka	1
30-4	KBE-298-0740S	Duża płytka tłoka	1
30-5	KBE-298-0743S	Mała płytka tłoka	1
31A	KBE-298-0746S	Uszczelka O-Ring tłoka	1
32	KBE-298-0749S	Uszczelka O-Ring cylindra	1
33	KBE-298-0752S	Pokrywa cylindra	1
35	KBE-280-0043A	Klucz do końcówek z miarką	1
36	KBE-280-0046A	Klucz płaski	1
37	KBE-298-0755S	Pin spustu	1
38	KBE-298-0758S	Łącznik	1
39	KBE-298-0761S	Prowadnica spustu	1
40	KBE-298-0764S	Spust	1
41	KBE-298-0767S	Łącznik	1
42	KBE-298-0770S	Dźwignia spustu	1
43	KBE-298-0773S	Pin dźwigni	1
43A	KBE-298-0776S	Uszczelka O-Ring popychacza	1
44	KBE-298-0779S	Popychacz zaworu	1
44A	KBE-298-0782S	Sprężyna zaworu	1
45	KBE-298-0785S	Zawór	1
45A	KBE-298-0788S	Kołnierz zaworu	1
45B	KBE-298-0791S	Uszczelka O-Ring kołnierza	1
46	KBE-298-0794S	Sprężyna zaworu	1
51	KBE-298-0797S	Uszczelka O-Ring zaworu	1
52	KBE-298-0800S	Nakrętka zaworu	1

POPIS

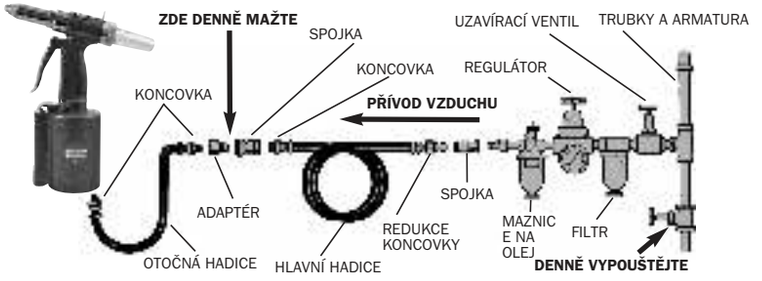
1. Koncová hlava
2. Koncovka
3. Spoušť
4. Otočný adaptér
5. Pneumatický válec
6. Matice krytu rámu
7. Bezpečnostní zásobník
8. Rám



SESTAVENÍ

VAROVÁNÍ! NEŽ ZAČNETE VÝROBEK SESTAVOVAT, UJISTĚTE SE, ŽE ZNÁTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

PŘÍVOD VZDUCHU A SESTAVENÍ PŘÍPOJKY



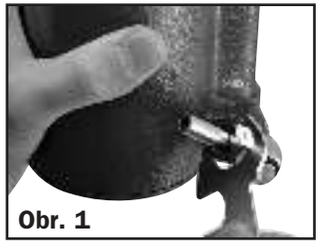
NÁVOD NA SESTAVENÍ:

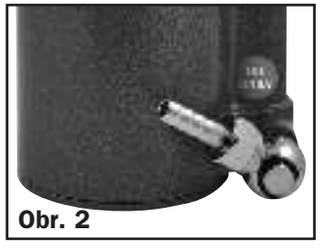
1. Nejlepších výsledků dosáhnete při zapojení regulátoru, maznice na olej a průtokového filtru.

2. Pokud nepoužíváte automatický mazací systém, přidejte před zahájením práce s nářadím několik kapek pneumatického oleje do přípojky vzduchové hadice. Po každé hodině nepřetržitého provozu doplňte několik kapek.

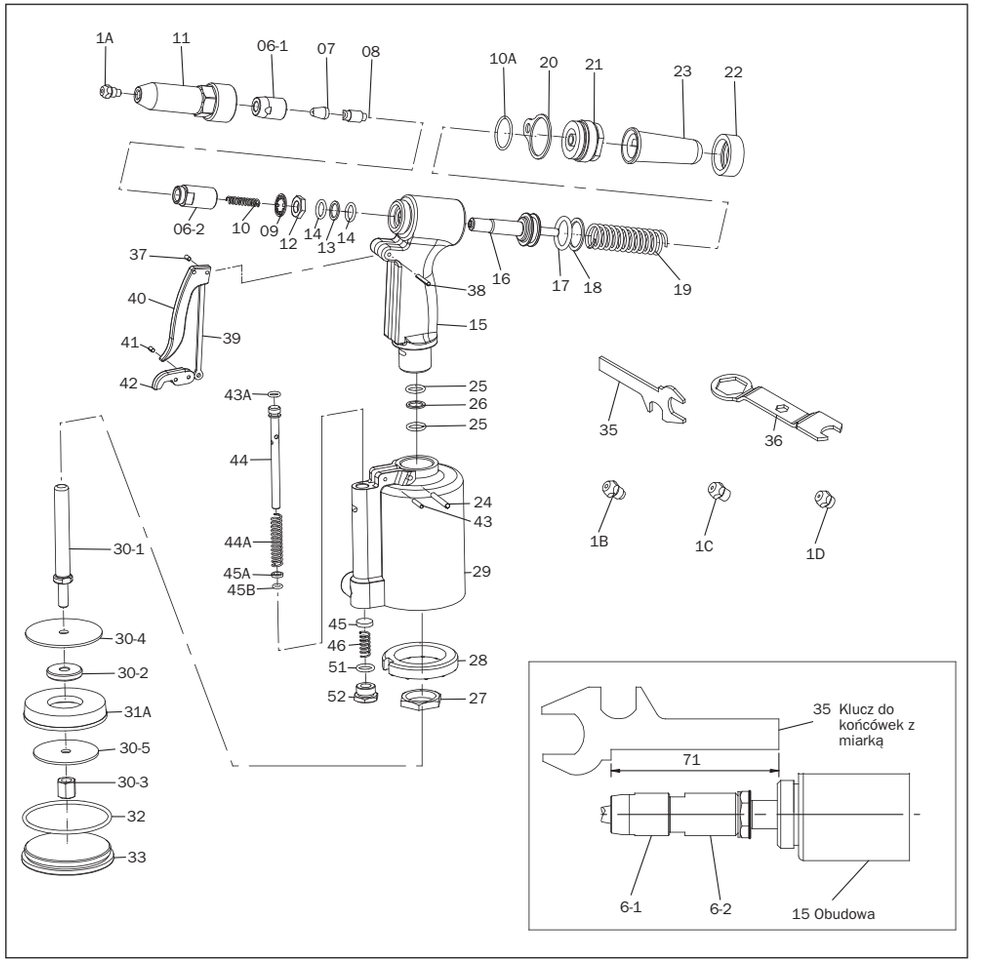
3. NEPŘEKRAČUJTE maximální tlak vzduchu 90 PSI/6,2 barů.

4. Otočný adaptér **(4)** musí být před použitím připojený k pneumatickému válci **(5)** nýtovacích kleští **(viz Obr. 2)**. Sešroubujte oba díly otočného adaptéru a dotáhněte pomocí přiloženého klíče **(viz Obr. 1)**. Obtočte 3palcovou teflonovou pásku na utěsnění závitů (není součástí balení) okolo vnějšího závitu otočného adaptéru a poté pevně přišroubujte otočný adaptér k pneumatickému válci nýtovacích kleští.


Obr. 1


Obr. 2

LISTA CZĘŚCI



SERWIS I NAPRAWA

Kompleksowy punkt naprawczy i serwisowy jest dostępny za pośrednictwem lokalnego przedstawiciela firmy Kobe.

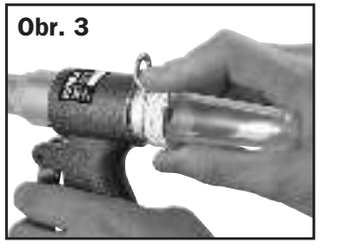




PROVOZ

VAROVÁNÍ! NEŽ ZAČNETE VÝROBEK POUŽÍVAT, UJISTĚTE SE, ŽE ZNÁTE VŠECHNY POKYNY K PROVOZU A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

NÁVOD K POUŽITÍ:


Obr. 3


Obr. 4

1. Pomocí matice krytu rámu **(6)** pevně připojte bezpečnostní zásobník **(7)** k nýtovacím kleštím. Ujistěte se, že zářez v bezpečnostním zásobníku směruje nahoru, aby použité pojistné kolíky nevypadávaly **(viz Obr. 3)**. Bezpečnostní zásobník vyprázdněte pokaždé, když se naplní 35 zbytkovými částmi nýtů.
2. Vyberte koncovku **(2)** odpovídající velikosti nýtu a pomocí přiloženého klíče ji upevněte do koncové hlavy **(1) (viz Obr. 4)**.
3. Připojte vzduchovou hadici k otočnému adaptéru **(4)** nýtovacích kleští.
4. Zapněte kompresor a nastavte regulátor na 90 PSI/6,2 barů.
5. Celou stopku nýtu zasuňte do koncovky **(2)**.
6. Vložte nýt do předvrtané díry v obrobku. (Pro předvrtání děr na nýty do obrobku použijte vrták o průměru odpovídajícím vnějšímu průměru nýtu, který budete používat.)
7. Uchopte nýtovací kleště pevně oběma rukama a stisknutím spouště **(3)** připevněte nýt. Spoušť ihned uvolněte a dbejte na to, aby byla vždy zcela uvolněná. Dojde ke stlačení nýtů a vymrštění stopky a do bezpečnostního zásobníku **(7)**.
8. Po ukončení práce s nýtovacími kleštěmi vypněte kompresor. Znovu stiskněte spoušť **(3)**, aby se z nýtovacích kleští uvolnil veškerý stlačený vzduch. Odpojte nýtovací kleště od vzduchové hadice a uložte je na čisté, suché a bezpečné místo mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ: Pravidelně kontrolujte rám výrobku a ujistěte se, že je v něm dostatečné množství oleje (hydraulický olej SAE 10), nedochází k jeho úniku a nejsou porušena těsnění.

Bližší informace o údržbě jsou uvedeny na straně 18 a 19.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! NEŽ ZAČNETE PROVÁDĚT ÚDRŽBU, OPRAVY NEBO VÝMĚNU PŘÍSLUŠENSTVÍ, VŽDY SE PŘESVĚDČTE, ŽE JSOU NÝTOVACÍ KLEŠTĚ ODPOJENÉ OD PŘÍVODU VZDUCHU.

DOPLŇOVÁNÍ OLEJE DO NÝTOVACÍCH KLEŠTÍ:

1. Nářadí udržujte namazané, aby byl zajištěn jeho optimální výkon. Nýtovací kleště mažte denně vysoce kvalitním olejem pro pneumatické nářadí buď pomocí maznice v systému přívodu vzduchu, nebo přidáním několika kapek do přívodu vzduchu bezprostředně před použitím.

2. Odpojte nýtovací kleště od vzduchové hadice.

3. Otočte je vzhůru nohama a přiloženým klíčem uvolněte a odstraňte kryt válce **(viz Obr. 5)**.

4. Kleštěmi (nejsou součástí balení) odstraňte sestavu pístu (uchopte obnaženou matici a zatáhněte) **(viz Obr. 6)**.

5. Držte pneumatický válec **(5)** vzhůru nohama a naplňte hydraulickým olejem (není součástí balení) až po okraj rámu, kde se rám dotýká pneumatického válce, a mírně namažte vnitřní stěnu pneumatického válce **(viz Obr. 7)**.

6. Nasuňte sestavu pístu zpět do pneumatického válce.

7. Pomocí přiloženého klíče pevně dotáhněte kryt válce zpět na pneumatický válec.

ČISTĚNÍ A VÝMĚNA ČELISTÍ

1. Odpojte nýtovací kleště od vzduchové hadice.

2. Přiloženým klíčem uvolněte a odstraňte koncovou hlavu **(1) (viz Obr. 8)**.

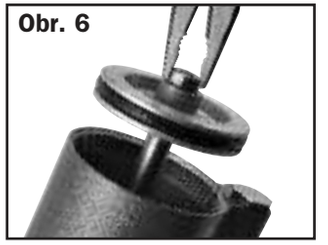
3. Pomocí obou přiložených klíčů odšroubujte přední část krytu čelistí od zadní části krytu čelistí. Postupujte opatrně, protože kryt čelistí obsahuje pružinu, která může vyskočit **(viz Obr. 9)**.

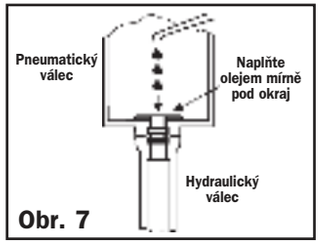
Pokračování na straně 19.

Obr. 5



Obr. 6





Obr. 7

Obr. 8



KONSERWACJA ciąg dalszy

OSTRZEŻENIE! PRZED ROZPOCZĘCIEM KONSERWACJI, SERWISOWANIA LUB WYMIANY CZĘŚCI NALEŻY ZAWSZE UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NITOWNICA JEST ODŁĄCZONA OD ŹRÓDŁA POWIETRZA.

CZYSZCZENIE I WYMIANA SZCZĘK (ciąg dalszy)

4. Wyjąć szczęki i wyczyścić je łagodnym rozpuszczalnikiem i szczotką. Jeżeli zęby w szczękach nie są wystarczająco ostre, należy je wymienić na nowe lub wymienić całość szczęk ze względu na ryzyko uszkodzenia dodatkowych części **(rys. 10)**.

5. Przed ponownym montażem zabezpieczyć nakrętkę kontrującą, dokręcając ją do obudowy szczęk za pomocą dołączonego klucza do końcówek **(rys. 11)**.

6. Ponownie założyć obudowę przednią szczęk wraz z głowicą **(1)**.

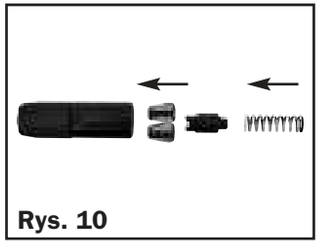
7. Zmierzyć odległość od górnej części obudowy szczęk do gwintów mocujących głowicy za pomocą miarki znajdującej się na dołączonym kluczu. Przy lekkim nachyleniu miarki tylna jej część powinna spoczywać na początku gwintu głowicy, a jej przód powinien znajdować się na przedniej krawędzi obudowy szczęki. W przeciwnym razie dokręcić/poluzować obudowę szczęki do momentu uzyskania prawidłowej odległości **(rys. 12)**.

INFORMACJE DODATKOWE

- Głowicę, obudowę szczęk, szczęki, popychacz szczęk, sprężynę, łączenia obudowy szczęk należy czyścić i smarować po 500 cyklach pracy.
- Głowicę, obudowę szczęk, szczęki, popychacz szczęk, sprężynę, łączenia obudowy szczęk należy wymieniać po 2000 cyklach pracy ze stalowymi nitami.
- Pojemnik należy opróżnić, kiedy znajduje się w nim 35 końcówek nitów.
- Nitownicę przechowywać w czystym, suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Zewnętrzne części nitownicy czyścić czystą, wilgotną ściereczką, używając delikatnego detergentu lub rozpuszczalnika. NIE zanurzać nitownicy w płynach.

Rys. 9





Rys. 10

Rys. 11





Rys. 12

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! PRZED ROZPOCZĘCIEM KONSERWACJI, SERWISOWANIA LUB WYMIANY CZĘŚCI NALEŻY ZAWSZE UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NITOWNICA JEST ODŁĄCZONA OD ŹRÓDŁA POWIETRZA.

SMAROWANIE NITOWNICY:

1. W ramach czynności konserwacyjnych narzędzie należy smarować dla zapewnienia optymalnej pracy. Nitownicę należy smarować codziennie, używając wysokiej jakości oleju za pomocą smarownicy w systemie dopływu powietrza, lub dodając kilka kropli oleju do wlotu powietrza bezpośrednio przed użyciem nitownicy.

2. Nitownicę odłączyć od węża doprowadzającego powietrze.

3. Trzymając nitownicę w pozycji do góry nogami, odkręcić nakrętkę cylindra za pomocą dołączonego do zestawu klucza **(rys. 5)**.

4. Używając kombinerek (nie dołączonych do zestawu), wyjąć zespół tłoka (złapać za widoczną nakrętkę i pociągnąć) **(rys. 6)**.

5. Trzymając cylinder nitownicy **(5)** w pozycji do góry nogami, wlewać olej hydrauliczny (nie dołączony do zestawu) do momentu zakrycia górnej krawędzi obudowy, w miejscu gdzie obudowa styka się z cylindrem i lekkiego nasmarowania wewnętrznej ściany cylindra **(rys. 7)**.

6. Zespół tłoka włożyć z powrotem do cylindra pneumatycznego.

7. Mocno dokręcić nakrętkę do cylindra za pomocą dołączonego klucza.

CZYSZCZENIE I WYMIANA SZCZĘK

1. Nitownicę odłączyć od węża doprowadzającego powietrze.

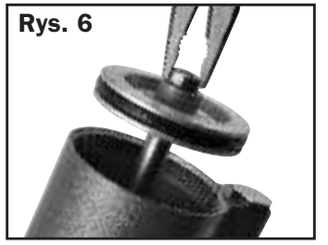
2. Odkręcić i zdjąć głowicę **(1)**, używając klucza dołączonego do zestawu **(rys. 8)**.

3. Używając obu kluczy dołączonych do zestawu, odkręcić przednią część obudowy szczęki od jej tylnej części. Należy postępować ostrożnie ze względu na ryzyko „wystrzelenia" sprężyny znajdującej się z tyłu obudowy szczęki **(rys. 9)**.

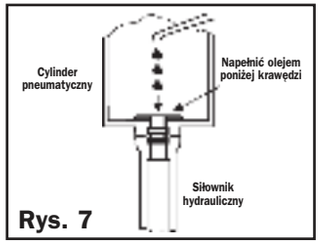
Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8



Ciąg dalszy na stronie 67.

ÚDRŽBA Pokračování

VAROVÁNÍ! NEŽ ZAČNETE PROVÁDĚT ÚDRŽBU, OPRAVY NEBO VÝMĚNU PŘÍSLUŠENSTVÍ, VŽDY SE PŘESVĚDČTE, ŽE JSOU NÝTOVACÍ KLEŠTĚ ODPOJENÉ OD PŘÍVODU VZDUCHU.

ČISTĚNÍ A VÝMĚNA ČELISTÍ (Pokračování)

4. Vyjměte čelisti a vyčistěte je jemným rozpouštědlem a kartáčem. Pokud jsou zuby tupé, vyměňte je za nové nebo vyměňte celou sestavu čelistí, protože při poškození čelistí mohlo dojít i k poškození jiných částí **(viz Obr. 10)**.

5. Před opětovným složením nasaďte na kryt sestavy čelistí pojistnou matici a zajistěte ji pomocí přiloženého klíče s měrkou **(viz Obr. 11)**.

6. Nasaďte zpět přední kryt čelistí a koncovou hlavu **(1)**.

7. Pomocí měrky na přiloženém klíči zkontrolujte vzdálenost od hlavice krytu čelistí po montážní závity koncové hlavy. Měrka by měla být mírně nakloněná a její spodní část by měla spočívat na začátku závitů koncové hlavy, zatímco její horní část by měla spočívat na předním okraji krytu čelistí. Pokud tomu tak není, utahujte/uvolňujte kryt čelistí dokud nedosáhnete správné vzdálenosti **(viz Obr. 12)**.

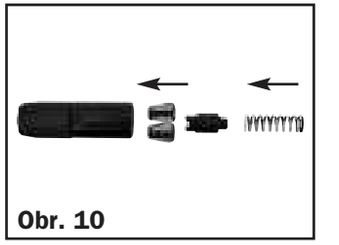
DODATEČNÉ INFORMACE

- Vždy po 500 hodinách provozu vyčistěte koncovou hlavu, plášť čelistí, čelisti, posunovač čelistí, pružinu, spojku pláště čelistí a olej.
- Pokud používáte ocelové nýty, vždy po 2000 hodinách provozu vyměňte koncovou hlavu, plášť čelistí, čelisti, posunovač čelistí, pružinu a spojku pláště čelistí.
- Bezpečnostní zásobník vyprázdněte pokaždé, když se naplní 35 zbytkovými částmi nýtů.
- Nýtovací kleště skladujte na čistém, suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Povrch nýtovacích kleště čistěte otíráním čistým navlhčeným hadříkem s použitím jemného čisticího prostředku nebo jemného rozpouštědla. Nýtovací kleště NEPONOŘUJTE do kapalin.

Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12



SLUŽBY A PODPORA

Komplexní služby v oblasti oprav a servisu jsou vám k dispozici prostřednictvím vašeho obchodního zastoupení značky Kobe.





OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ Z ZASADAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.

UŻYTKOWANIE:

1. Pojemnik na końcówki nitów **(7)** zamocować do nitownicy, dokręcając nakrętkę kołpakową **(6)**. Upewnić się, że otwór w pojemniku skierowany jest ku górze, aby zapobiec rozsypaniu się końcówek nitów **(rys. 3)**. Pojemnik należy opróżnić, kiedy znajduje się w nim 35 końcówek nitów.

2. Wybrać odpowiednią końcówkę **(2)** pasującą do średnicy nitu, a następnie wkręcić ją w głowicę **(1)**, używając klucza dołączonego w zestawie **(rys. 4)**.

3. Podłączyć przewód z powietrzem do złącza obrotowego **(4)** nitownicy.

4. Włączyć sprężarkę powietrza i ustawić regulator na ciśnienie 90 PSI/6,2 bar.

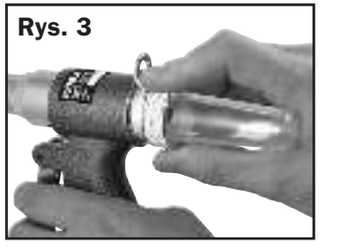
5. Trzpień nitu włożyć w całości do końcówki **(2)**.

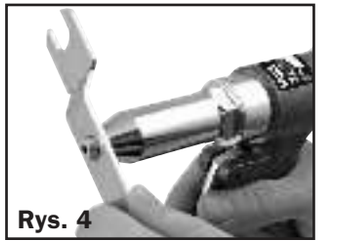
6. Nit włożyć w przewiercony otwór łączonego elementu. (Wiercąc otwór, używać wierteł o takiej samej średnicy jak średnica nitu używanego podczas pracy).

7. Nitownicę trzymać pewnie obiema rękami, nacisnąć spust **(3)** w celu zamocowania nitu. Natychmiast zwolnić spust i upewnić się, że powraca do pierwotnej pozycji za każdym razem. Nit zostanie zaciągnięty, a końcówka zostanie wyrzucona do pojemnika **(7)**.

8. Po zakończeniu użytkowania nitownicy, wyłączyć sprężarkę powietrza. Ponownie nacisnąć spust **(3)** w celu usunięcia powietrza z nitownicy. Odłączyć nitownicę od węża powietrza i przechowywać w czystym, suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Rys. 3





Rys. 4

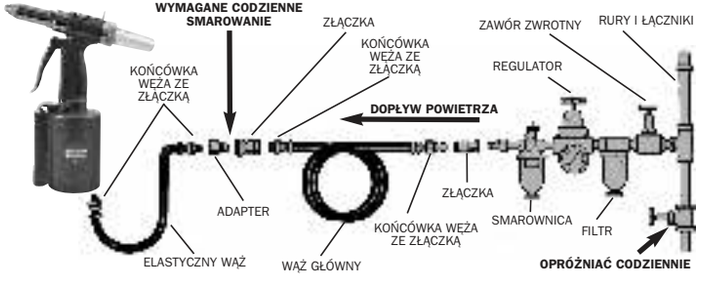
UWAGA: Należy regularnie sprawdzać obudowę narzędzia, aby upewnić się, że poziom oleju (SAE10) jest na wymaganym poziomie, oraz nie ma wycieków ani uszkodzeń w uszczelkach.

Na stronie 66 i 67 znajduje się więcej informacji dotyczących konserwacji narzędzia.

MONTAŻ

⚠ OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTOWANIA PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZASADAMI BEZPIECZEŃSTWA.

DOPROWADZENIE I PODŁĄCZENIE ŹRÓDŁA POWIETRZA



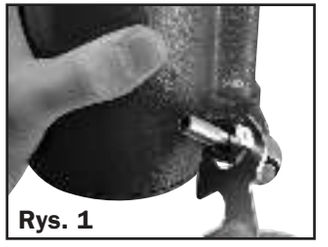
MONTAŻ NARZĘDZIA:

1. Dla uzyskania optymalnych efektów należy podłączyć razem regulator, smarownicę oraz filtr.

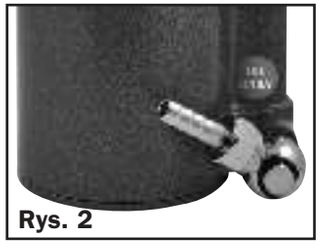
2. W przypadku nieużywania zautomatyzowanego systemu smarowania, przed użyciem narzędzia dodać kilka kropli oleju do łączników doprowadzających powietrze. Smarować co godzinę w przypadku ciągłej pracy.

3. NIE PRZEKRACZAĆ maksymalnego ciśnienia powietrza wynoszącego 6,2 bar.

4. Przed przystąpieniem do użytkowania, złącze obrotowe **(4)** należy zamontować do cylindra pneumatycznego **(5)** nitownicy **(rys. 2)**. Mocno dokręcić dwa elementy złącza obrotowego, używając dołączonego klucza **(rys. 1)**. Nawinąć ok. 10 cm taśmy teflonowej (nie dołączonej do zestawu) wokół gwintów złącza, a następnie mocno dokręcić złącze do cylindra pneumatycznego nitownicy.

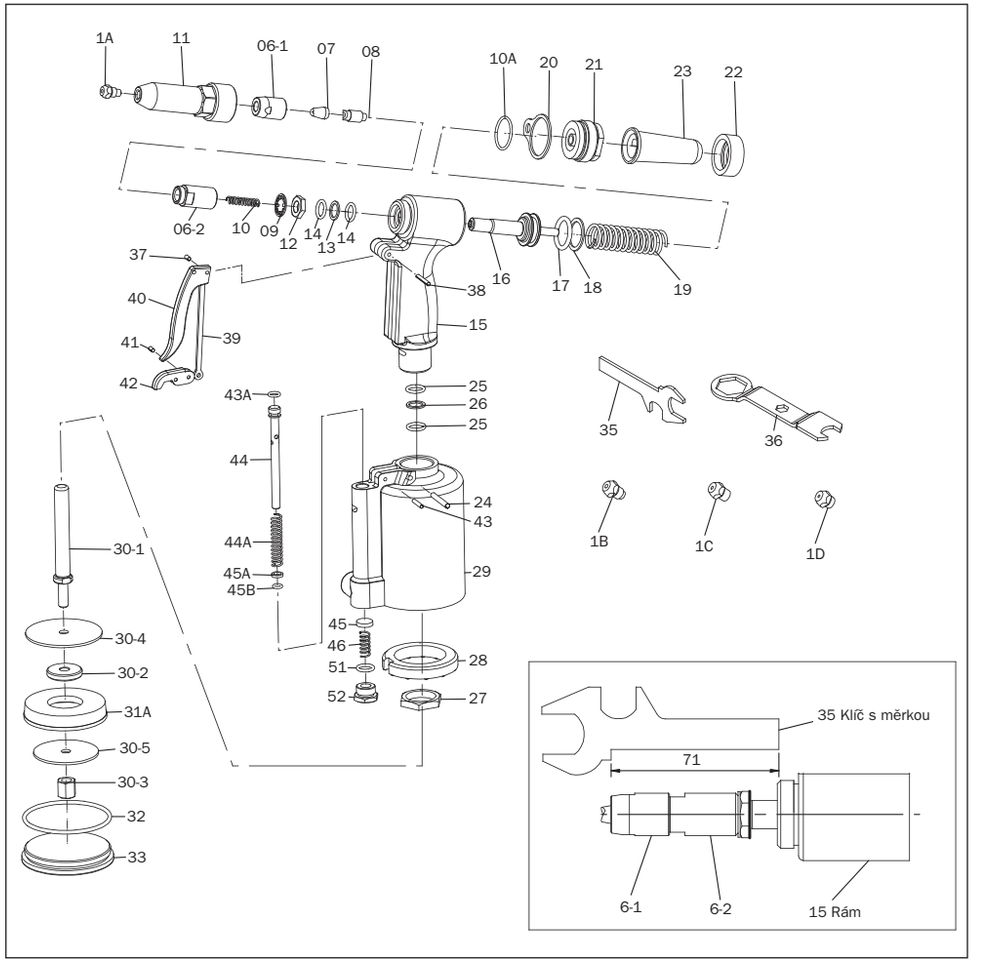


Rys. 1



Rys. 2

SEZNAM DÍLŮ



SEZNAM DÍLŮ

Indexové číslo	Objednací kód	Popis	Množství
1A	KBE-280-0031A	Koncovka 4,8 mm (3/16")	1
1B	KBE-280-0034A	Koncovka 4,0 mm (5/32")	1
1C	KBE-280-0037A	Koncovka 3,2 mm (1/8")	1
1D	KBE-280-0040A	Koncovka 2,4 mm (3/32")	1
06-1	KBE-298-0644S	Přední část krytu čelistí	1
06-2	KBE-298-0656S	Zadní část krytu čelistí	1
7	KBE-298-0659S	Čelist	2
8	KBE-298-0662S	Posunovač čelistí	1
9	KBE-298-0665S	Podložka krytu	1
10	KBE-298-0668S	Pružina posunovače čelistí	1
10A	KBE-298-0671S	O-kroužek krytu rámu	1
11	KBE-298-0674S	Koncová hlava	1
12	KBE-298-0677S	Pojistná matice krytu	1
13	KBE-298-0680S	Záložní kroužek	1
14	KBE-298-0683S	Záložní O-kroužek	2
15	KBE-298-0686S	Rám	1
16	KBE-298-0689S	Olejový píst	1
17	KBE-298-0692S	O-kroužek olejového pístu	1
18	KBE-298-0695S	Záložní kroužek	1
19	KBE-298-0698S	Vratná pružina	1
20	KBE-298-0701S	Svorka na zavěšení	1
21	KBE-298-0704S	Kryt rámu	1
22	KBE-298-0707S	Matice krytu rámu	1
23	KBE-298-0710S	Bezpečnostní zásobník	1
24	KBE-298-0713S	Čep nastavovacího šroubu	1
25	KBE-298-0716S	Záložní O-kroužek	2
26	KBE-298-0719S	Záložní kroužek	1
27	KBE-298-0722S	Pojistná matice rámu	1

Indexové číslo	Objednací kód	Popis	Množství
28	KBE-298-0725S	Gumová podložka	1
29	KBE-298-0728S	Pneumatický válec	1
30-1	KBE-298-0731S	Dřík pístu	1
30-2	KBE-298-0734S	Rozpěrka pístu	1
30-3	KBE-298-0737S	Pojistná matice pístu	1
30-4	KBE-298-0740S	Velká železná destička	1
30-5	KBE-298-0743S	Malá železná destička	1
31A	KBE-298-0746S	O-kroužek pístu	1
32	KBE-298-0749S	O-kroužek válce	1
33	KBE-298-0752S	Kryt válce	1
35	KBE-280-0043A	Klíč s měrkou	1
36	KBE-280-0046A	Klíč	1
37	KBE-298-0755S	Kolík spouště	1
38	KBE-298-0758S	Konektor	1
39	KBE-298-0761S	Táhlo spouště	1
40	KBE-298-0764S	Spoušť	1
41	KBE-298-0767S	Konektor	1
42	KBE-298-0770S	Páčka spouště	1
43	KBE-298-0773S	Kolík páčky	1
43A	KBE-298-0776S	O-kroužek zdvihací tyčky ventilu	1
44	KBE-298-0779S	Zdvihací tyčka ventilu	1
44A	KBE-298-0782S	Ventilová pružina	1
45	KBE-298-0785S	Ventil	1
45A	KBE-298-0788S	Objímka ventilu	1
45B	KBE-298-0791S	O-kroužek ventilu	1
46	KBE-298-0794S	Ventilová pružina	1
51	KBE-298-0797S	O-kroužek krytu ventilu	1
52	KBE-298-0800S	Kryt ventilu	1

LEGENDA

1. Głowica
2. Końcówka
3. Spust
4. Złącze obrotowe
5. Cylinder pneumatyczny
6. Nakrętka kołpakowa
7. Pojemnik na końcówki nitów
8. Obudowa



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ciąg dalszy

- Nie pozostawiać bez nadzoru narzędzia podłączonego do źródła powietrza.
- Używać wyłącznie sprężonego powietrza.
- Gdy narzędzie nie jest używane, odłączyć je od źródła powietrza i przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

SPECYFIKACJE

Kod zamówienia:	**KBE-270-3710K**
Model:	**KRK001**
Waga netto (Nitownica):	**1,42 KG**
Wymiary (Nitownica):	**270 (WYS.) x 77 (SZER.) x 220 (GŁ.) mm**
Siła ciągu	**8629 N**
Średnice nitów jednostronnie zamykanych:	**2,4, 3,2, 4,0 oraz 4,8 mm**
	3/32", 1/8", 5/32" oraz 3/16"
Długość skoku:	**14 mm (0,551")**
Wlot powietrza:	**1/4" NPT**
Ciśnienie powietrza:	**90 P.S.I. (6,2 Bar)**
Średnica węża:	**10 mm (3/8")**
Zużycie powietrza:	**4 CFM**

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Przed utylizacją opakowania oraz przed przystąpieniem do montażu produktu upewnić się, że zestaw zawiera wszystkie poniższe elementy i nie są one uszkodzone.

Nitownica pneumatyczna x 1
Walizka x 1
Pojemnik na końcówki nitów x 1
Zestaw naprawczy O-ring x 1 (zawiera 14 pierścieni O-ring)
Zestaw szczęk x 1
Pojemnik na olej x 1
4 opakowania nitów o średnicy:
2,4, 3,2, 4,0 oraz 4,8 mm
(3/32", 1/8", 5/32" oraz 3/16")
Złącze obrotowe (2 elementy)
Sprężyny x 3 (mała, średnia i duża)
Klucz do końcówek z miarką x 1
Klucz płaski x 1
4 rodzaje końcówek:
2,4, 3,2, 4,0 oraz 4,8 mm
(3/32", 1/8", 5/32" oraz 3/16")

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nepotřebné nářadí, příslušenství a obalový materiál vždy likvidujte způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto prohlašujeme, že výrobek PNEUMATICKÉ NÝTOVACÍ KLEŠTĚ KOBE KRK001

(OBJEDNACÍ KÓD: KBE-270-3710K)

splňuje všechna příslušná ustanovení

směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních

Datum splnění norem:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008

Podpis:

Datum: 9. listopadu 2016

Jméno: Keith Read

Funkce: Manažer HSQE

KOBE TOOLS
THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON, ENGLAND, LE18 2FS.

CE

KVALITA A ZÁRUKA

Výrobce poskytuje na PROFESIONÁLNÍ PNEUMATICKÉ NÁŘADÍ KOBE jednoletou záruku.

PROFESIONÁLNÍ PNEUMATICKÉ NÁŘADÍ KOBE je navrženo a vyrobeno tak aby, dosahovalo nejvyšších standardů a technických parametrů.
Je tak zaručena kvalita a výkonnost, jaké jsou požadované ve všech průmyslových oborech.

U PROFESIONÁLNÍHO PNEUMATICKÉ NÁŘADÍ KOBE je poskytována plná záruka na vady materiálu a zpracování.
Pokud by se vyskytly závady, bude provedena bezplatná oprava nebo výměna nářadí (s výjimkou běžného opotřebení nebo nesprávného použití).

Fakturu dodavatele si uschovejte jako doklad o nákupu.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

KOBE™

PROFESSIONAL AIR TOOLS

DRUCKLUFT-NIETPISTOLEN-SET

MODELL:
KRK001

BESTELLNUMMER:
KBE-270-3710K



- **Zum Blindnieten**
- **Wird mit dazugehöriger Tragetasche geliefert**
- **Verstellbare Sicherheitskappe, die ausgestoßene Nieten sammelt**
- **Geeignet für Nieten aus Aluminium und Stahl bis zu 4,8 mm (3/16")**
- **Das Set beinhaltet:**
  Druckluft-Nietpistole,
  Tragetasche,
  4 Packungen Nieten in folgenden Größen: 2,4; 3,2; 4,0 & 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16"),
  Sicherheitskappe,
  O-Ring-Reparatur-Set,
  Spannhülsen-Set,
  Öltopf,
  Drehadapter,
  Federn,
  4 Aufsätze: 2,4; 3,2; 4,0 & 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16"),
  Maulschlüssel und Schlüssel

WARNUNG: DIE INNEN AUFGEFÜHRTEN SICHERHEITSHINWEISE MÜSSEM VON JEDER PERSON GELESEN UND VERSTANDEN WERDEN, DIE DIESE PRODUKTE VERWENDET, INSTALLIERT; REPARIERT ODER WARTET.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte bewahren Sie diese Information für zukünftige Verwendungszwecke auf.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zakupili Państwo produkt wysokiej jakości, zapewniający wysoką wydajność i długi okres użytkowania. Jeżeli produkt jest użytkowany prawidłowo, zgodnie z procedurami bezpieczeństwa i konserwacji będzie on służył przez wiele lat.

NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE KOBE PROFESSIONAL PROFESSIONAL zostały zaprojektowane z myślą o **BEZPIECZEŃSTWIE** i **WYDAJNOŚCI** pracy. Właściwa ocena sytuacji i uwaga zapewnią najlepszą ochronę przed urazami, ale należy również pamiętać o korzystaniu z odpowiedniego sprzętu ochronnego. Nie jest możliwe opisanie wszystkich możliwych zagrożeń, ale najważniejsze z nich zostały przedstawione poniżej.

- Zawsze należy przestrzegać procedur i przepisów bezpieczeństwa wymienionych w instrukcji obsługi.

OGÓLNE ZAGROŻENIA PODCZAS OBSŁUGI PRODUKTU

- Nie dopuścić, aby rutynowe czynności doprowadziły do błędów.
- Nie obsługiwać produktu, jeżeli jakiekolwiek elementy są brakujące lub uszkodzone.
- Nie pozwolić, aby nieprzeszkolona osoba obsługiwała narzędzie.
- Przed przystąpieniem do wymiany elementów, konserwacji, serwisowania, lub gdy narzędzie nie jest używane należy je zawsze odłączyć od źródła powietrza.
- Dla zapewnienia bezpieczeństwa i jak najlepszej wydajności należy utrzymywać nitownicę w należytej czystości.
- Zawsze trzymać nitownicę w bezpiecznej odległości od siebie i od innych osób.
- Upewnić się, że zużyte końcówki nitów są utylizowane we właściwy sposób i nie stwarzają zagrożenia.
- Zawsze upewnić się, że zachowane jest właściwe ciśnienie powietrza i nie jest ono przekraczane.
- Wąż powietrza trzymać z dala od źródła ciepła, oleju i ostrych krawędzi. Przed użyciem zawsze sprawdzać stopień zużycia węża powietrza i upewnić się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone.
- Nie używać, jeżeli pojemnik na końcówki nitów nie jest zamontowany.
- Nie przenosić nitownicy, trzymając za wąż, ani nie odłączać gwałtownie węża od dopływu powietrza.
- Nie kierować ani nie strzelać z nitownicy w kierunku innych osób lub zwierząt.
- Nie ustawiać strumienia powietrza z węża w kierunku swoim lub innych osób.

ZAGROŻENIA W MIEJSCU PRACY

- Zawsze upewnić się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone.
- Nie korzystać w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład przy wysokim poziomie kurzu, gazu i płynów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Z miejsca pracy należy usunąć dzieci, oraz osoby postronne. Rozkojarzenie może spowodować utratę kontroli.
- Nigdy nie włączać narzędzia w miejscach wilgotnych lub narażonych na kontakt z wodą.

WYPOSAŻENIE OCHRONY OSOBISTEJ

- Podczas obsługi, naprawy, konserwacji narzędzia lub wymiany jego elementów należy zawsze nosić zatwierdzony i odporny na uderzenia sprzęt ochronny oczu i twarzy. Stosować okulary lub gogle spełniające wymogi normy BSEN136 lub równoważnych standardów CE, które zapewniają ochronę przed uderzeniami zarówno z przodu, jak i z boku. Operator elektronarzędzia jest odpowiedzialny za przyjęte normy ochrony oczu, twarzy, dróg oddechowych, uszu i ciała.
- Zawsze sprawdzać, czy długie włosy, luźne ubranie, krawaty, szaliki, biżuteria, itp. są odpowiednio zabezpieczone lub zdjęte.
- W przypadku wystąpienia drętwienia, mrowienia, bólu lub blednięcia skóry należy zawsze skontaktować się z lekarzem. Wykonywanie powtarzających się ruchów podczas pracy, przyjmowanie niewygodnych pozycji oraz narażenie na wibracje mogą doprowadzić do wystąpienia urazów spowodowanych chronicznym przeciążeniem organizmu.
- Podczas obsługi narzędzia należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek, zwłaszcza podczas pracy na wysokości. Należy zwracać uwagę na to, co znajduje się poniżej.
- Nie należy się nadmiernie wychylać. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę.
- Wysoki poziom natężenia dźwięku może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Podczas pracy zawsze stosować środki ochrony słuchu.
- Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są główną przyczyną poważnych urazów i śmierci. Należy uważać na nadmiar przewodu pozostawiony na podłożu w miejscu pracy.
- Nie obsługiwać narzędzi pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używać narzędzia z nadmierną siłą. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do rodzaju pracy. Zastosowanie właściwego elektronarzędzia zapewni lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy w tempie zgodnym z jego przeznaczeniem.
- Używać uchwytów mocujących lub innych środków w celu zabezpieczenia i zamocowania elementu do stabilnej platformy.
- Przed wykonaniem regulacji narzędzia, zmiany elementów lub odłożeniem do przechowania należy odłączyć narzędzie od źródła powietrza. Przed sprawdzeniem stanu narzędzia, konserwacją lub czyszczeniem zawsze odłączyć narzędzie od źródła powietrza.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych zalecanych przez producenta danego modelu.

KOBE™
PROFESSIONAL AIR TOOLS

NITOWNICA PNEUMATYCZNA

MODEL:
KRK001

KOD ZAMÓWIENIA:
KBE-270-3710K



- **Do nitów jednostronnie zamykanych**
- **W zestawie z walizką**
- **Regulowany pojemnik na końcówki nitów**
- **Odpowiednia do pracy z nitami ze stali i aluminium do 4,8 mm (3/16")**
- **W zestawie:**
  nitownica pneumatyczna,
  walizka,
  4 opakowania nitów o średnicy:
  2,4, 3,2, 4,0 oraz 4,8 mm
  (3/32", 1/8", 5/32" oraz 3/16"),
  pojemnik na końcówki nitów,
  zestaw naprawczy O-ring,
  zestaw szczęk,
  pojemnik na olej,
  złącze obrotowe,
  sprężyny,
  4 rodzaje końcówek:
  2,4, 3,2, 4,0 oraz 4,8 mm
  (3/32", 1/8", 5/32" oraz 3/16"),
  klucz do końcówek z miarką i klucz płaski

OSTRZEŻENIE: KAŻDA OSOBA, KTÓRA UŻYWA, INSTALUJE, NAPRAWIA I KONSERWUJE PRODUKT MUSI PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE I ZE ZROZUMIENIEM PONIŻSZE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Poniższe informacje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS

SICHERHEITSHINWEISE

Sie haben ein Qualitätsprodukt erworben, das für eine hochwertige Leistung und eine lange Lebensdauer entworfen wurde. Wenn es korrekt verwendet wird, und die Sicherheits- und Wartungshinweise beachtet werden, hält dieses Gerät mehrere Jahre.

Die **KOBE PROFESSIONAL DRUCKLUFTGERÄTE** wurden speziell entworfen, um Ihnen ein **SICHERES** und **EFFIZIENTES** Arbeiten zu ermöglichen. Ihre Pflege und gute Beurteilung sind der beste Schutz gegen Verletzungen. Stellen Sie jedoch ebenfalls immer sicher, dass geeignete Schutzkleidung getragen wird. Es kann hier nicht jede Art von Unfall abgedeckt werden. Die am häufigsten vorkommenden Gefahren wurden jedoch hervorgehoben.

- Halten Sie immer die Prozesse und Sicherheitshinweise ein, die im Betreiberhandbuch erwähnt werden.

ALLGEMEINE GEFAHREN BEI DER BENUTZUNG

- Lassen Sie sich durch Routine nicht zu Fehlern verleiten.
- Benutzen Sie nie das Gerät, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Erlauben Sie niemals Personen, die nicht dafür geschult sind, die Benutzung des Gerätes.
- Trennen Sie das Gerät von der Druckluftzufuhr, bevor Sie Zubehör austauschen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen durchführen oder das Gerät nicht gebraucht wird.
- Halten Sie die Nietpistole sauber. Dadurch ist die Verwendung sicherer und das Ergebnis optimal.
- Halten Sie die Nietpistole immer in sicherer Entfernung von anderen und von Ihrem eigenen Körper.
- Stellen Sie sicher, dass gebrauchte Nietenstiele korrekt entsorgt werden und nicht zu Unfällen führen können.
- Stellen Sie immer sicher, dass der korrekte Luftdruck beibehalten und nicht überschritten wird.
- Halten Sie den Druckluftschlauch von Wärme, Öl und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie den Schlauch vor jeder Verwendung auf Abnutzungserscheinungen hin und stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen sicher angeschlossen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Sicherheitskappe fehlt.
- Tragen Sie die Nietpistole nicht am Schlauch oder ziehen Sie den Schlauch ruckartig von der Druckluftzufuhr ab.
- Richten Sie die Nietpistole nicht auf Personen oder Tiere und feuern Sie diese nicht auf diese Gruppen ab.
- Richten Sie Luft aus dem Schlauch nicht auf sich selbst oder auf andere Personen.

GEFAHREN AM ARBEITSPLATZ

- Sorgen Sie immer für eine saubere und gut beleuchtete Arbeitsumgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven Umgebung, zum Beispiel bei starkem Staub, Gasen und Flüssigkeiten. Elektrische Werkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Achten Sie darauf, dass Kinder und Zuschauer ausreichend Abstand halten, wenn Sie das Gerät verwenden. Lassen Sie sich nicht ablenken. Dadurch könnten Sie die Kontrolle verlieren.
- Benutzen Sie das Gerät nie in Bereichen, in denen es Wasser oder feuchten Bedingungen ausgesetzt ist.

PERSÖNLICHER SCHUTZ

- Tragen Sie immer einen genormten, stoßbeständigen Augen- und Gesichtsschutz, wenn Sie das Gerät betreiben, reparieren oder warten, oder wenn Sie das Zubehör austauschen. Verwenden Sie Schutzbrillen oder einen Augenschutze, die der BSEN136-Richtlinie oder den CE-Normen entsprechen, und durch die Ihre Augen von vorn und von der Seite geschützt sind. Der Benutzer des Elektrowerkzeugs ist verantwortlich für das Befolgen angemessener Augen-, Gesichts-, Atem-, Gehör- und Körperschutzmaßnahmen.
- Achten Sie immer darauf, dass lange Haare und locker sitzende Kleidung, Krawatten, Schals, Schmuck usw. sicher festgesteckt oder abgenommen werden.
- Suchen Sie immer einen Arzt auf, wenn Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder weiße Stellen auf der Haut zu bemerken sind. Sich wiederholende Arbeitsbewegungen und unbequeme Positionen sowie Vibrationen können „Verletzungen durch wiederholte Belastung“ auslösen.
- Wenn Sie das Gerät benutzen, bleiben Sie wachsam und gehen Sie vernünftig vor, vor allem wenn Sie in großer Höhe arbeiten. Achten Sie darauf, was sich unter Ihnen befindet.
- Überstrecken Sie sich nicht. Sorgen Sie immer für ein korrektes Gleichgewicht und einen sicheren Stand.
- Ein hoher Geräuschpegel kann zu einem dauerhaften Hörverlust führen. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer einen Hörschutz.
- Rutschen, Stolpern und Stürze sind sehr häufig die Ursache für schwere Verletzungen oder Todesfälle. Achten Sie auf nicht gebrauchte Schlauchteile auf dem Boden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit unnötigem Kraftaufwand. Nutzen Sie das korrekte Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Mit Hilfe des korrekten Elektrowerkzeugs kann man eine Arbeit besser und sicherer in der Geschwindigkeit durchführen, für die es hergestellt wurde.
- Nutzen Sie Stützgriffe oder andere Methoden, um das Bauteil auf einer stabilen Plattform zu sichern und zu stützen.
- Trennen Sie die Luftzufuhr ab, bevor Sie Anpassungen durchführen, Zubehör austauschen oder das Gerät lagern. Trennen Sie immer das Gerät von der Luftzufuhr, wenn Sie es überprüfen, warten oder reinigen.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen wurde.

SICHERHEITSHINWEISE Fortsetzung

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt liegen, wenn es an die Luftzufuhr angeschlossen ist.
- Verwenden Sie nur Druckluft.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, trennen Sie die Nietpistole von der Luftzufuhr und bewahren Sie es an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

SPEZIFIKATIONEN

Bestellnummer:	**KBE-270-3710K**
Modell:	**KRK001**
Nettogewicht (Pistole):	**1,42 kg**
Masse (Pistole):	**270 (H) x 77 (B) x 220 (T) mm**
Traktionskraft:	**1.940 LBS (8629 N)**
Blindnieten Einstellungskapazität:	**2,4; 3,2; 4,0 & 4,8 MM**
	(3/32", 1/8", 5/32" & 3/16")
Hublänge:	**14 MM (0,551")**
Lufteintritt:	**1/4" NPT**
Luftdruck:	**90 P.S.I. (6,2 BAR)**
Schlauchgröße:	**10 MM (3/8")**
Luftverbrauch:	**4 CFM**

PACKUNGSINHALT

Bevor Sie die Verpackung entsorgen oder versuchen dieses Gerät zusammenzusetzen, überprüfen Sie bitte, dass alle der unten aufgelisteten Bestandteile vorhanden und unbeschädigt sind.

Druckluft-Nietpistole x1
Tragetasche x1
Sicherheitskappe x1
O-Ring-Ersatz x1 (enthält 14 O-Ringe)
Spannhülsen-Set x1
Öltopf x1
4 Packungen Nieten in folgenden Größen:
2,4; 3,2; 4,0 & 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16")
Drehadapter (zweiteilig)
Federn x3 (klein, mittel and groß)
Maulschlüssel x1
Schlüssel x1
4 Aufsätze: 2,4; 3,2; 4,0 & 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" & 3/16")

A KÖRNYEZET

Mindig környezetbarát módon szabaduljon meg minden olyan szerszámtól, tartozéktól és csomagolástól, amire már nincs szüksége.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezúton igazoljuk, hogy a KOBE KRK001 PNEUMATIKUS SZEGECSELŐ

(MEGRENDELÉSI KÓD: KBE-270-3710K)

megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv minden vonatkozó előírásának.

Alkalmazott szabványok:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008

Aláírás:

Dátum: 2016. november 9.

Név: Keith Read

Munkakör: munkavédelmi, minőségbiztosítási és környezetvédelemi vezető.

KOBE TOOLS
THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON, ENGLAND, LE18 2FS.

CE

MINŐSÉGI GARANCIA ÉS JÓTÁLLÁS

A KOBE PROFESSIONAL PNEMATIKUS SZERSZÁMOKRA egy év gyári garancia vonatkozik.

A KOBE PROFESSIONAL PNEUMATIKUS SZERSZÁMOKAT a legszigorúbb szabványoknak és előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották,
ezáltal azok minősége és teljesítménye az ipar minden területén kielégíti a követelményeket.

A KOBE PROFESSIONAL PNEUMATIKUS SZERSZÁMOKRA teljes körű garancia vonatkozik a hibás anyagok és a kivitelezés tekintetében.
Amennyiben hibásak bizonyulnak, akkor térítésmentesen megjavítják vagy kicserélik őket (a használatból eredő kopásból és a nem rendeltetésszerű használatból eredő hibák kivételt képeznek).

Kérjük, őrizze meg a beszállító számláját, hogy igazolni tudja a vásárlást.

ALKATRÉSZLISTA

Indexszám	Megrendelési kód	Leírás	Mennyiség
1A	KBE-280-0031A	Orr-rész, 4,8 mm (3/16")	1
1B	KBE-280-0034A	Orr-rész, 4,0 mm (5/32")	1
1C	KBE-280-0037A	Orr-rész, 3,2 mm (1/8")	1
1D	KBE-280-0040A	Orr-rész, 2,4 mm (3/32")	1
06-1	KBE-298-0644S	Befogópofa elsõ része	1
06-2	KBE-298-0656S	Befogópofa hátsó része	1
7	KBE-298-0659S	Pofa	2
8	KBE-298-0662S	Befogópofa tolókarja	1
9	KBE-298-0665S	Befogópofa alátétje	1
10	KBE-298-0668S	Befogópofa tolórugója	1
10A	KBE-298-0671S	Befogósapka szorítóanyájának O-gyűrűje	1
11	KBE-298-0674S	Befogófej	1
12	KBE-298-0677S	Befogófej szorítóanyája	1
13	KBE-298-0680S	Biztosítógyűrű	1
14	KBE-298-0683S	Biztosító O-gyűrű	2
15	KBE-298-0686S	Váz	1
16	KBE-298-0689S	Olajdugattyú	1
17	KBE-298-0692S	Olajdugattyú O-gyűrűje	1
18	KBE-298-0695S	Biztosítógyűrű	1
19	KBE-298-0698S	Visszatérő rugó	1
20	KBE-298-0701S	Akasztókapocs	1
21	KBE-298-0704S	Befogósapka	1
22	KBE-298-0707S	Befogósapka szorítóanyája	1
23	KBE-298-0710S	Biztonsági sapka	1
24	KBE-298-0713S	Beállítócsavar csapja	1
25	KBE-298-0716S	Biztosító O-gyűrű	2
26	KBE-298-0719S	Biztosítógyűrű	1
27	KBE-298-0722S	Váz záróanyája	1

Indexszám	Megrendelési kód	Leírás	Mennyiség
28	KBE-298-0725S	Gumipárna	1
29	KBE-298-0728S	Levegőhenger	1
30-1	KBE-298-0731S	Levegődugattyú szára	1
30-2	KBE-298-0734S	Levegődugattyú betétgyűrűje	1
30-3	KBE-298-0737S	Levegődugattyú záróanyája	1
30-4	KBE-298-0740S	Nagy vaslemez	1
30-5	KBE-298-0743S	Kis vaslemez	1
31A	KBE-298-0746S	Levegődugattyú O-gyűrűje	1
32	KBE-298-0749S	Henger O-gyűrűje	1
33	KBE-298-0752S	Henger zárósapkája	1
35	KBE-280-0043A	Csavarkulcsos mérőszerszám	1
36	KBE-280-0046A	Csavarkulcs	1
37	KBE-298-0755S	Bekapcsológomb csapja	1
38	KBE-298-0758S	Csatlakozó	1
39	KBE-298-0761S	Bekapcsológomb vezérlőszára	1
40	KBE-298-0764S	Bekapcsológomb	1
41	KBE-298-0767S	Csatlakozó	1
42	KBE-298-0770S	Bekapcsológomb vezérlőkarja	1
43	KBE-298-0773S	Emelőkar csapja	1
43A	KBE-298-0776S	Szelep tolókarjának O-gyűrűje	1
44	KBE-298-0779S	Szelep tolókarja	1
44A	KBE-298-0782S	Szeleptüske	1
45	KBE-298-0785S	Szelep	1
45A	KBE-298-0788S	Szelepgyűrű	1
45B	KBE-298-0791S	Szelepgyűrű O-gyűrűje	1
46	KBE-298-0794S	Szeleptüske	1
51	KBE-298-0797S	Szelepsapka O-gyűrűje	1
52	KBE-298-0800S	Szelepsapka	1

ÜBERSICHT

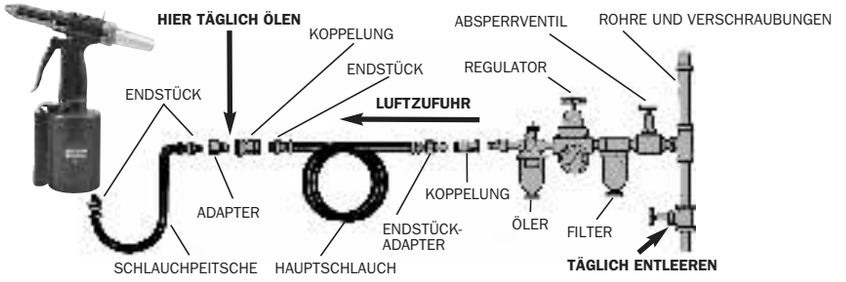
1. Rahmenkopf
2. Aufsatz
3. Abzug
4. Drehadapter
5. Luftzylinder
6. Rahmenkappenmutter
7. Sicherheitskappe
8. Rahmen



ZUSAMMENSETZUNG

⚠ WARNUNG! MACHEN SIE SICH MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT, BEVOR SIE VERSUCHEN, DIESES GERÄT ZUSAMMENZUSETZEN.

DRUCKLUFTZUFUHR UND AUFBAU DER VERBINDUNG



ZUSAMMENSETZUNG:

1. Für das beste Ergebnis sollten Sie einen Regulator, einen Öler und einen Leitungsfilter einsetzen.

2. Wenn Sie kein automatisches Schmiersystem nutzen, sollten Sie vor der Inbetriebnahme einige Tropfen pneumatischen Öls zur Verbindung mit der Luftzuleitung hinzufügen. Fügen Sie nach jeder Stunde mehr hinzu, wenn das Gerät konstant gebraucht wird.

3. Überschreiten Sie NICHT den maximalen Luftdruck von 90 PSI/6,2 bar.

4. Vor der Inbetriebnahme muss der Drehadapter **(4)** an den Luftzylinder **(5)** der Nietpistole angeschlossen werden **(Siehe Abb. 2)**. Verbinden Sie die beiden Hälften des Drehadapters fest mit einander, verwenden Sie hierfür den beigefügten Schlüssel **(Siehe Abb. 1)**. Schlingen Sie das 3‘‘-Rohrgewinde-Dichtband (nicht inbegriffen) um die Außengewinde des Drehadapters und verbinden Sie dann den Drehadapter fest mit dem Luftzylinder der Nietpistole.

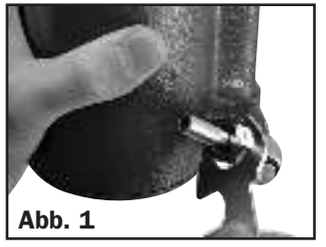


Abb. 1

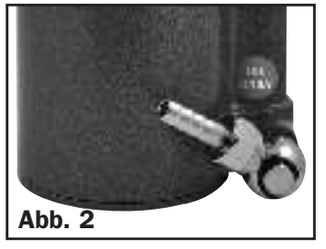
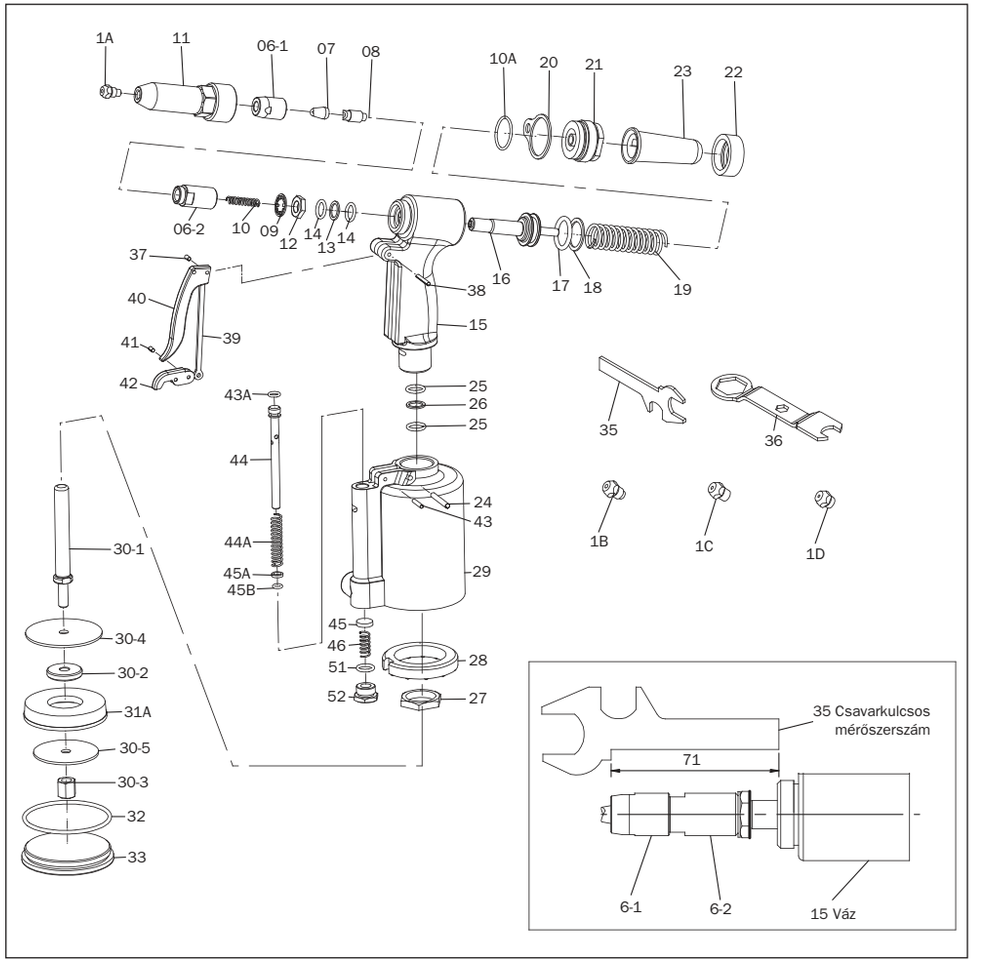


Abb. 2

ALKATRÉSZLISTA



SZERVIZ ÉS JAVÍTÁS

Átfogó javítási és szervizszolgáltatás érdekében forduljon a helyi Kobe képviselethez.





BETRIEB

WARNUNG! MACHEN SIE SICH MIT ALLEN BETRIEBS- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT, BEVOR SIE VERSUCHEN, DIESES GERÄT ZU VERWENDEN.

ANWENDUNG:

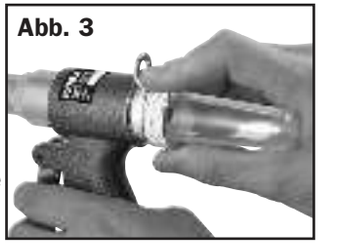

Abb. 3


Abb. 4

1. Schließen Sie die Sicherheitskappe **(7)** fest an die Nietpistole an. Ziehen Sie dafür die Rahmenkappenmutter **(6)** fest. Der Schlitz in der Sicherheitskappe muss nach oben zeigen. So verhindern Sie ein Herausfallen verwendeter Sicherheitsstifte **(Siehe Abb. 3)**. Die Sicherheitskappe muss entleert werden, wenn sie mit den Resten von 35 Nieten gefüllt ist.
2. Wählen Sie den Aufsatz **(2)** aus, der zur Nietengröße passt, und führen ihn mit Hilfe des beigefügten Schlüssels in den Rahmenkopf **(1)** ein **(Siehe Abb. 4)**.
3. Schließen Sie einen Luftschlauch an den Drehadapter **(4)** der Nietpistole an.
4. Schalten Sie den Luftkompressor an und stellen Sie 90 PSI/6,2 bar ein.
5. Führen Sie den Nietenstiel vollständig in den Aufsatz ein **(2)**.
6. Führen Sie die Niete in das vorgebohrte Loch im Bauteil ein. (Wenn Sie Nietlöcher an einem Bauteil vorbohren, verwenden Sie den Bohrkopf mit demselben Durchmesser wie dem äußeren Durchmesser der Niete, die Sie verwenden möchten).
7. Halten Sie die Nietpistole fest mit beiden Händen und drücken den Abzug **(3)**, um die Niete zu befestigen. Lassen Sie den Abzug sofort los und achten Sie darauf, jedes Mal vollständig auszulösen. Die Niete wird dann komprimiert und der Stiel wird in die Sicherheitskappe **(7)** ausgestoßen.
8. Wenn Sie die Nietpistole nicht mehr benötigen, schalten Sie den Luftkompressor ab. Drücken Sie den Abzug **(3)** erneut, um im Zylinder komprimierte Luft entweichen zu lassen. Trennen Sie die Nietpistole vom Luftschlauch und lagern Sie sie an einem trockenen, sauberen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

BITTE BEACHTEN: Der Rahmen des Geräts sollte regelmäßig überprüft werden, um sicherzugehen, dass der Ölspiegel (Hydrauliköl SAE10) gleich bleibt, und dass die Versiegelungen keine Lecks oder Schäden aufweisen.

Mehr Informationen zur Wartung finden Sie auf den Seiten 30 und 31.

WARTUNG

WARNUNG! ACHTEN SIE STETS DARAUF, DASS DIE NIETPISTOLE VOM SCHLAUCH FÜR DIE LUFTZUFUHR GETRENNT IST, BEVOR SIE EINE WARTUNG ODER REPARATUR DURCHFÜHREN ODER DAS ZUBEHÖR AUSTAUSCHEN.

HINZUFÜGEN VON ÖL ZUR NIETPISTOLE:

1. Zur Instandhaltung des Gerätes und für optimale Leistung sollte es stets geölt sein. Schmieren Sie die Nietpistole täglich mit einem hochwertigen Öl für Druckluftgeräte mit Hilfe eines Ölers im Luftzufuhrsystem oder durch das Einbringen einiger Tropfen in der Luftleitung der Nietpistole direkt vor dem Gebrauch.

2. Trennen Sie die Nietpistole von dem Schlauch für die Luftzufuhr.

3. Halten Sie die Nietenpistole mit dem Kopf nach unten, verwenden Sie den beigefügten Schlüssel und entfernen Sie die Zylinderkappe **(Siehe Abb. 5)**.

4. Entfernen Sie mit Hilfe einer Zange (nicht inbegriffen) den Kolbensatz (packen Sie die freiliegende Mutter und ziehen Sie daran) **(Siehe Abb. 6)**.

5. Halten Sie den Luftzylinder **(5)** mit der Oberseite nach unten und gießen Sie Hydrauliköl (nicht inbegriffen) hinein, bis der Stand die obere Kante des Rahmens erreicht hat, an der der Rahmen auf den Luftzylinder trifft, und schmieren Sie die Innenwand des Luftzylinders leicht ein **(Siehe Abb. 7)**.

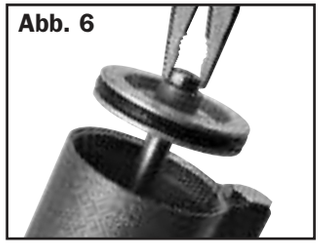
6. Führen Sie den Kolbensatz wieder in den Luftzylinder ein.

7. Schrauben Sie die Zylinderkappe fest auf den Luftzylinder, verwenden Sie dafür den beigefügten Schlüssel.

Abb. 5



Abb. 6



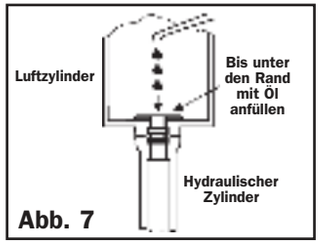


Abb. 7

REINIGUNG UND AUSWECHSELN DER BACKEN

1. Trennen Sie die Nietpistole von dem Schlauch für die Luftzufuhr.

2. Schrauben Sie den Rahmenkopf locker und entfernen Sie ihn **(1)** mit Hilfe des beigefügten Schlüssels **(Siehe Abb. 8)**.

3. Benutzen Sie beide beigefügten Schlüssel und schrauben die Vorderseite der Backenhülle von der Rückseite der Backenhülle ab. Passen Sie auf, da sich hinter der Backenhülle eine Feder befindet, die herausspringen kann **(Siehe Abb. 9)**.



Abb. 8

Weiter auf Seite 31.

KARBANTARTÁS Folytatás

FIGYELMEZTETÉS! KARBANTARTÁS, JAVÍTÁS VAGY TARTOZÉKOK CSERÉJE ELŐTT MINDIG GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A SZEGECSELŐ LE LEGYEN CSATLAKOZTATVA A LEVEGŐBEVEZETÉS TÖMLŐJÉRŐL.

A POFÁK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE (Folytatás)

4. Távolítsa el a pofákat, majd tisztítsa meg azokat enyhe oldószerrel és egy kefével. Amennyiben a fogak kitompultak, cserélje azokat újakra. Ekkor a pofák teljes szerelvényét is cserélheti, mivel a fogak mellett más alkatrészek is megsérülhettek **(lásd a 10. ábrát)**.

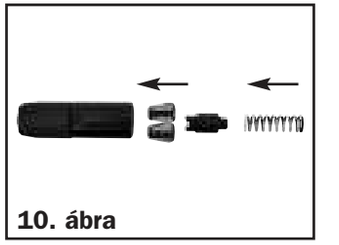
5. Ismételt összeszerelés előtt húzza rá a szorítóanyát a befogópofa szerelvényére, a csavarkulcsos mérőszerszám segítségével **(lásd a 11. ábrát)**.

6. Szerelje vissza a befogópofát és a befogófejet **(1)**.

7. A mellékelt csavarkulcsos mérőszerszám segítségével ellenőrizze a befogópofa távolságát a befogófej menetétől. Amikor a mérőszerszám enyhén ferdén áll a befogópofához képest, a mérőszerszám hátsó végének a befogófej menetének kezdeténél, az első végének pedig a befogópofa elejénél kell lennie. Amennyiben nem ez a helyzet szorítsa meg vagy lazítsa meg a befogópofákat, amíg a megfelelő távolságot el nem éri **(lásd a 12. ábrát)**.

9. ábra





10. ábra

11. ábra





12. ábra

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- 500 műveletenként tisztítsa meg és olajozza meg a befogófejet, a befogópofa házát, a pofákat, a tolókart, a rugót és a befogópofa csatlakozóját.
- Amennyiben acélszegecseket húz be, 2000 műveletenként cserélje ki a befogófejet, a befogópofa házát, a pofákat, a tolókart, a rugót és a befogópofa csatlakozóját.
- A biztonsági sapkát üríteni kell, amikor 35 szegecs maradéka belekerül.
- A szegecselőt száraz, biztonságos helyen, gyermekektől távol tárolja.
- A szegecselő külső felületének a tisztításához tiszta, nedves rongyot, és enyhe tisztítószert vagy oldószert használjon. NE merítse folyadékba a szegecselőt.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS! KARBANTARTÁS, JAVÍTÁS VAGY TARTOZÉKOK CSERÉJE ELŐTT MINDIG GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A SZEGECSELŐ LE LEGYEN CSATLAKOZTATVA A LEVEGŐBEVEZETÉS TÖMLŐJÉRŐL.

A SZEGECSELŐ OLAJOZÁSA:

1. A szerszám karbantartásának részeként mindig tartsa azt megolajozva az optimális teljesítmény érdekében. A szegecselőt naponta olajozza, amelyhez jó minőségű pneumatikus szerszámokhoz való olajat használjon. Az olajozás történhet a levegőellátásba épített olajozó segítségével, vagy közvetlenül a használat előtt néhány csepp olajat kell tenni a szegecselő levegőbevezetésébe.

2. Csatlakoztassa le a szegecselőt a levegőbevezetés tömlőjéről.

3. Tartsa a szegecselőt az aljával felfelé, majd a mellékelt csavarkulcs segítségével csavarja le és távolítsa el a henger sapkáját **(lásd az 5. ábrát)**.

4. Egy fogó (nem tartozék) segítségével távolítsa el dugattyú szerelvényét (fogja meg a szabadon lévő anyát, és húzza meg) **(lásd a 6. ábrát)**.

5. Tartsa a levegőhengert **(5)** az aljával felfelé, és töltsön bele hidraulikus olajat (nem tartozék), amíg annak szintje el nem éri a váz felső részét – ahol a váz találkozik a levegőhengerrel –, és enyhén olajozza meg a levegőhenger belső falát **(lásd a 7. ábrát)**.

6. Helyezze vissza a dugattyú szerelvényét a levegőhengerbe.

7. A mellékelt csavarkulccsal szorosan húzza vissza a hengersapkát a levegőhengerre.

A POFÁK TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

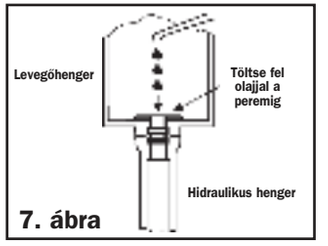
1. Csatlakoztassa le a szegecselőt a levegőbevezetés tömlőjéről.

2. A mellékelt csavarkulcs segítségével csavarja le és távolítsa el a befogófejet **(1) (lásd a 8. ábrát)**.

3. A két mellékelt csavarkulccsal csavarja le a befogópofa első részét annak hátsó részéről. Körültekintően járjon el, mivel a befogópofa mögött egy rugó található, ami kiugorhat **(lásd a 9. ábrát)**.


5. ábra


6. ábra



7. ábra


8. ábra

Folytatás a 55. oldalon.

WARTUNG Fortsetzung

WARNUNG! ACHTEN SIE STETS DARAUF, DASS DIE NIETPISTOLE VOM SCHLAUCH FÜR DIE LUFTZUFUHR GETRENNT IST, BEVOR SIE EINE WARTUNG ODER REPARATUR DURCHFÜHREN ODER DAS ZUBEHÖR AUSTAUSCHEN.

REINIGUNG UND AUSWECHSELN DER BACKEN (Fortsetzung)

4. Entfernen Sie die Backen und reinigen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und einem Pinsel. Wenn die Zähne stumpf sind, ersetzen Sie sie durch neue Zähne oder ersetzen den kompletten Backensatz, da ansonsten weitere Bestandteile beschädigt werden können, wenn die Backen beschädigt sind **(Siehe Abb. 10)**.

5. Sicher Sie vor dem erneuten Zusammensetzen des Gerätes die Schraubenmutter gegen den Backenhüllensatz mit Hilfe des beigefügten Maulschlüssels **(Siehe Abb. 11)**.

6. Passen Sie die vordere Backenhülle erneut an und bringen Sie anschließend den Rahmenkopf wieder an **(1)**.

7. Überprüfen Sie die Distanz vom Kopf der Backenhüllen bis zu den Befestigungsgewinden des Rahmenkopfes mit Hilfe des Messgerätes auf dem beigefügten Maulschlüssel. Wenn das Messgerät leicht schräg ist, sollte die Rückseite des Messgeräts am Anfang der Gewinde des Rahmenkopfes liegen und seine Vorderseite sollte auf der vorderen Kante der Backenhülle ruhen. Wenn das nicht der Fall ist, ziehen Sie die Backenhüllen fester an bzw. lockern Sie diese so lange, bis der Abstand stimmt **(Siehe Abb. 12)**.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

- Reinigen Sie den Rahmenkopf, das Backengehäuse, die Backen, den Spannbackenschieber, die Feder und den Backengehäusekuppler sowie das Öl nach 500 Arbeitsgängen.
- Tauschen Sie den Rahmenkopf, das Backengehäuse, die Backen, den Spannbackenschieber, die Feder und den Backengehäusekuppler nach 2000 Arbeitsgängen aus, wenn Sie Stahlnieten ziehen.
- Die Sicherheitskappe muss entleert werden, wenn sie mit den Resten von 35 Nieten gefüllt ist.
- Bewahren Sie die Nietpistole an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Um das Äußere der Nietpistole zu reinigen, wischen Sie sie mit einem sauberen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungs- oder Lösungsmittel ab. Tauchen Sie die Nietpistole NICHT in Flüssigkeiten ein.


Abb. 9

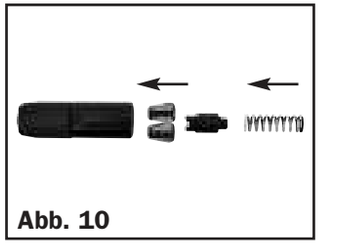

Abb. 10


Abb. 11


Abb. 12

SERVICE & REPARATUREN

Ihr Kobe-Händler vor Ort kann umfassende Reparaturen und Wartungsarbeiten durchführen.





HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS! MIELŐTT MEGPRÓBÁLJA HASZNÁLNI A TERMÉKET, GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ ÖSSZES HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ISMERI.

HASZNÁLAT:

1. A befogósapka szorítóanyájával **(6)** szorosan csatlakoztassa a biztonsági sapkát **(7)** a szegecselőre. Ügyeljen rá, hogy a biztonsági sapka bevágása felfelé álljon, hogy a használt szegecsszárak ne szóródjanak el. **(lásd a 3. ábrát)**. A biztonsági sapkát üríteni kell, amikor 35 szegecs maradéka belekerül.

2. Válassza ki a szegecsmérethez megfelelő orr-részt **(2)**, és a mellékelt csavarkulcs segítségével szerelje fel a befogófejre **(1) (lásd a 4. ábrát)**.

3. Csatlakoztassa a pneumatikus tömlőt a szegecselő elforgatható adapteréhez **(4)**.

4. Kapcsolja be a levegőkompresszort, és állítsa a nyomásszabályozót 90 PSI / 6,2 bar nyomásra.

5. Helyezze be teljesen a szegecsszárat az orr-részbe **(2)**.

6. Helyezze be a szegecset a munkadarab előre kifúrt furatába. (Amikor előfúrja a szegecsek furatait a munkadarabon, ugyanolyan átmérőjű fúrót használjon, mint a használni kívánt szegecs külső átmérője.)

7. Tartsa szorosan a szegecselőt mindkét kézzel, majd a szegecs rögzítéséhez húzza meg a bekapcsológombot **(3)**. Azonnal engedje vissza a bekapcsológombot, és ügyeljen rá, hogy minden alkalommal teljesen visszaengedje azt. Ekkor a szegecs összehúzódik, és a szára belökődik a biztonsági sapkába **(7)**.

8. Amikor végzett a szegecselő használatával, kapcsolja ki a levegőkompresszort, és húzza meg ismét a bekapcsológombot **(3)**, hogy kiengedje a szegecselőben maradt sűrített levegőt. Csatlakoztassa le a szegecselőt a pneumatikus tömlőről, és tiszta, száraz, biztonságos helyen, gyermekektől távol tárolja.

3. ábra





4. ábra

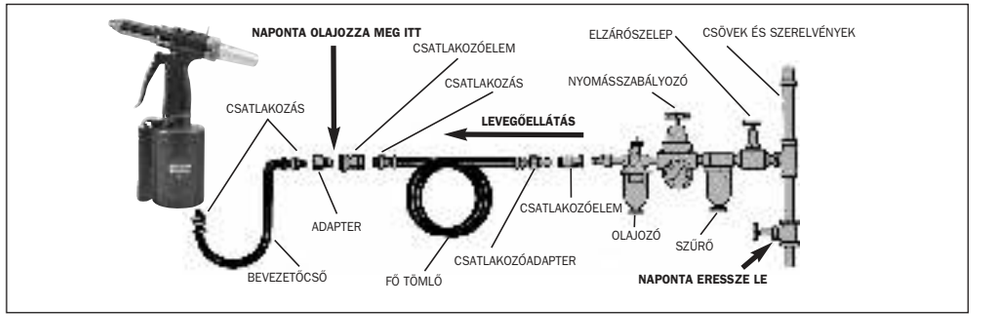
MEGJEGYZÉS: A szerszám vázát rendszeresen ellenőrizni kell, és meg kell győződni arról, hogy az olajszint (SAE10 hidraulikus olaj) megfelelő legyen, és ne legyen szivárgás vagy hibás tömítés.

A további karbantartási utasításokat lásd a 54. és a 55. oldalon.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS! MIELŐTT MEGPRÓBÁLJA ÖSSZESZERELNI A TERMÉKET, GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ISMERI.

LEVEGŐELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA



ÖSSZESZERELÉS:

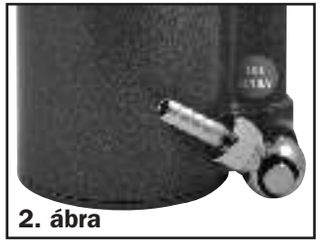
1. A legjobb eredmény érdekében szereljen be egy nyomásszabályozót, egy olajozót és egy tömlőbe illesztett szűrőt.

2. Amennyiben nem használ automatikus kenőrendszert, a szerszám használata előtt tegyen néhány csepp pneumatikus szerszámokhoz való olajat a pneumatikus tömlő csatlakozójába. Minden óra használat után adjon hozzá további olajat.

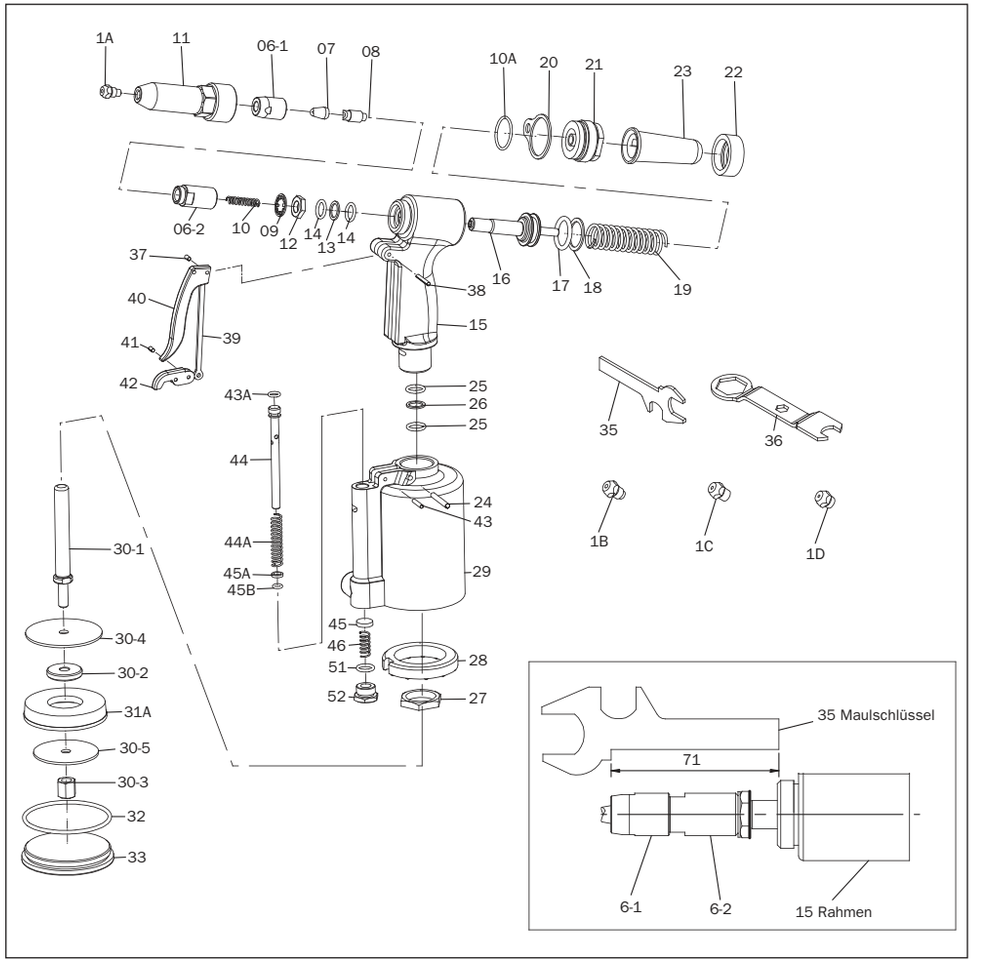
3. NE lépje túl a 90 PSI / 6,2 bar maximális légnyomást.

4. Használat előtt az elforgatható adaptert **(4)** csatlakoztatni kell a szegecselő levegőhengeréhez **(5) (lásd a 2. ábrát)**. A mellékelt csavarkulccsal szorosan csatlakoztassa egymáshoz az elforgatható adapter két részét **(lásd az 1. ábrát)**. Csavarjon 8 cm csőtömítő szalagot (nincs mellékelve) az elforgatható adapter külső menetére, majd húzza rá szorosan az elforgatható adaptert a szegecselő levegőhengerére.


1. ábra


2. ábra

ÜBERSICHT DER TEILE



ÜBERSICHT DER TEILE

Index-Nummer	Bestellnummer	Beschreibung	Menge
1A	KBE-280-0031A	Aufsatz 4,8 mm (3/16")	1
1B	KBE-280-0034A	Aufsatz 4,0 mm (5/32")	1
1C	KBE-280-0037A	Aufsatz 3,2 mm (1/8")	1
1D	KBE-280-0040A	Aufsatz 2,4 mm (3/32")	1
06-1	KBE-298-0644S	Spannhülse Vorderstück	1
06-2	KBE-298-0656S	Spannhülse Endstück	1
7	KBE-298-0659S	Spannbacke	2
8	KBE-298-0662S	Spannbackenschieber	1
9	KBE-298-0665S	Hülsenunterlegscheibe	1
10	KBE-298-0668S	Spannbackenschieberfeder	1
10A	KBE-298-0671S	O-Ring-Rahmenkappe	1
11	KBE-298-0674S	Rahmenkopf	1
12	KBE-298-0677S	Kastenschlossmutter	1
13	KBE-298-0680S	Stützring	1
14	KBE-298-0683S	O-Stützring	2
15	KBE-298-0686S	Rahmen	1
16	KBE-298-0689S	Ölkolben	1
17	KBE-298-0692S	O-Ring-Ölkolben	1
18	KBE-298-0695S	Stützring	1
19	KBE-298-0698S	Rückstellfeder	1
20	KBE-298-0701S	Halteklammer	1
21	KBE-298-0704S	Rahmenkappe	1
22	KBE-298-0707S	Rahmenkappenmutter	1
23	KBE-298-0710S	Sicherheitskappe	1
24	KBE-298-0713S	Stellschraubenstift	1
25	KBE-298-0716S	O-Stützring	2
26	KBE-298-0719S	Stützring	1
27	KBE-298-0722S	Rahmenschlossmutter	1

Index-Nummer	Bestellnummer	Beschreibung	Menge
28	KBE-298-0725S	Gummikissen	1
29	KBE-298-0728S	Luftzylinder	1
30-1	KBE-298-0731S	Luftkolbenspindel	1
30-2	KBE-298-0734S	Luftkolben Ai	1
30-3	KBE-298-0737S	Luftkolbenschlossmutter	1
30-4	KBE-298-0740S	Große Eisenplatte	1
30-5	KBE-298-0743S	Kleine Eisenplatte	1
31A	KBE-298-0746S	O-Ring-Luftkolben	1
32	KBE-298-0749S	O-Ring-Zylinder	1
33	KBE-298-0752S	Zylinderkappe	1
35	KBE-280-0043A	Maulschlüssel	1
36	KBE-280-0046A	Schlüssel	1
37	KBE-298-0755S	Auslösestift	1
38	KBE-298-0758S	Steckverbinder	1
39	KBE-298-0761S	Abzugstange	1
40	KBE-298-0764S	Abzug	1
41	KBE-298-0767S	Steckverbinder	1
42	KBE-298-0770S	Abzugshebel	1
43	KBE-298-0773S	Hebelbolzen	1
43A	KBE-298-0776S	O-Ring-Ventilschieber	1
44	KBE-298-0779S	Ventilschieber	1
44A	KBE-298-0782S	Ventilfeder	1
45	KBE-298-0785S	Ventil	1
45A	KBE-298-0788S	Ventilstutzen	1
45B	KBE-298-0791S	O-Ring-Stutzen	1
46	KBE-298-0794S	Ventilfeder	1
51	KBE-298-0797S	O-Ring-Ventilkappe	1
52	KBE-298-0800S	Ventilkappe	1

AZONOSÍTÁS

1. Befogófej
2. Orr-rész
3. Bekapcsológomb
4. Elforgatható adapter
5. Levegőhenger
6. Befogósapka szorítóanyája
7. Biztonsági sapka
8. Váz



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK Folytatás

- Ne hagyja felügyelet nélkül a levegőellátáshoz csatlakoztatott szerszámot.
- Csak sűrített levegőt használjon.
- Amikor nem használja, csatlakoztassa le a szegecselőt a levegőellátásról, és száraz, biztonságos helyen, gyermekektől távol tárolja.

SPECIFIKÁCIÓK

Megrendelési kód:	**KBE-270-3710K**
Típus:	**KRK001**
Nettó tömeg (Szegecselő):	**1,42 KG**
Méretek (Szegecselő):	**270 x 77 x 220 mm (Ma x Szé x Mé)**
Húzóerő:	**8629 N (1940 LBS)**
Vakszegecsek mérete:	**2,4; 3,2; 4,0; ES 4,8 MM**
	(3/32"; 1/8"; 5/32"; ES 3/16")
Húzáshossz:	**14 MM (0,551")**
Levegőbevezetés:	**1/4" NPT**
Légnyomás:	**90 PSI (6,2 BAR)**
Tömlőméret:	**10 MM (3/8")**
Levegőfelhasználás:	**1,89 L/S**

A DOBOZ TARTALMA

Mielőtt megszabadul a csomagolóanyagtól, és megpróbálja összeszerelni a terméket, kérjük, ellenőrizze, hogy az összes alábbi alkatrész meg van-e, és nem sérült-e meg.

Pneumatikus szegecselő, 1 db
Tartódoboz, 1 db
Biztonsági sapka, 1 db
O-gyűrű javítókészlet, 1 db (14 db O-gyűrűt tartalmaz)
Befogópofa-készlet, 1 db
Olajsapka, 1 db
4 csomag szegecs a következő méretekben: 2,4; 3,2; 4,0; és 4,8 mm; (3/32"; 1/8"; 5/32"; és 3/16")
Elforgatható adapter (2 darab)
Rugó 3 db (kicsi, közepes és nagy)
Csavarkulcsos mérőszerszám, 1 db
Csavarkulcs, 1 db
4 db orr-rész: 2,4; 3,2; 4,0; és 4,8 mm; (3/32"; 1/8"; 5/32"; és 3/16")

DIE UMWELT

Entsorgen Sie unerwünschte Werkzeuge, Zubehör und Verpackungsmaterialien immer auf umweltfreundliche Art und Weise.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass das KOBE KRK001 DRUCKLUFT-NIETPISTOLEN-SET

(BESTELLNUMMER: KBE-270-3710K)

allen relevanten Vorschriften der

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht

Angewendete Standards:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008

Unterschrieben:

Datum: 9. November 2016

Name: Keith Read

Position: HSQE Manager

KOBE TOOLS
THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON, ENGLAND, LE18 2FS.

CE

QUALITÄTSGARANTIE & GEWÄHRLEISTUNG

Für die KOBE PROFESSIONAL DRUCKLUFTGERÄTE gilt eine Herstellergarantie von einem Jahr.

DIE KOBE PROFESSIONAL DRUCKLUFTGERÄTE werden entsprechend den höchsten Standards & Spezifikationen entworfen & hergestellt
So wird die Qualität und Leistung sichergestellt, die von allen Industriebereichen gefordert wird.

Die KOBE PROFESSIONAL DRUCKLUFTGERÄTE bieten eine vollständige Garantie gegen Material- & Herstellungsfehler.
Sollte ein Gerät fehlerhaft sein, wird es entweder repariert oder ohne zusätzliche Kosten ersetzt (ausgenommen die übliche Abnutzung und/oder ein fehlerhafter Gebrauch).

Bitte bewahren Sie die Quittung des Händlers als Kaufbeleg auf.

KOBE™
PROFESSIONAL AIR TOOLS

KIT DE RIVETAGE PNEUMATIQUE

MODČLE :
KRK001

CODE DE COMMANDE :
KBE-270-3710K



- **Pour la pose de rivets aveugles**
- **Fourni dans une mallette de transport**
- **Capuchon de sécurité réglable qui récupčre les tiges de rivet éjectées**
- **Convient aux rivets en aluminium et en acier jusqu'ŕ 4,8 mm (3/16")**
- **Le kit comprend :**
  riveteuse pneumatique,
  mallette de transport,
  4 paquets de rivets aux tailles :
  2,4 - 3,2 - 4,0 et 4,8 mm
  (3/32", 1/8", 5/32" et 3/16")
  capuchon de sécurité,
  kit de réparation de joint torique,
  jeu de mors,
  burette d'huile,
  adaptateur pivotant,
  ressorts,
  4 embouts :
  2,4 - 3,2 - 4,0 et 4,8 mm
  (3/32", 1/8", 5/32" et 3/16")
  Clé-calibre et clé

AVERTISSEMENT : LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ DONNÉES DANS CE DOCUMENT DOIVENT ETRE LUES ET COMPRISES PAR TOUTE PERSONNE QUI UTILISE, INSTALLE, RÉPARE OU ENTRETIENT CES PRODUITS.

MANUEL D'UTILISATION

 Veuillez conserver ces informations pour pouvoir les consulter ultérieurement.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ön minőségi terméket vásárolt, amelyet nagy teljesítményre és hosszú élettartamra terveztek. Megfelelő használati, biztonsági és karbantartási eljárások mellett ez a gép sok évig használható marad.

A KOBE PROFESSIONAL PNEUMATIKUS SZERSZÁMOKAT kifejezetten arra tervezték, hogy elősegítsék a **BIZTONSÁGOS** és **HATÉKONY** munkát. A sérülések elkerülésére mindig a körültekintő munkavégzés és a józan ész jelenti a legjobb védelmet, de mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést. Az útmutatóban nem lehetséges az összes veszélyre kitérni, de legfontosabbakat kiemeljük.

- Mindig tartsa be a használati útmutatóban található eljárásokat és biztonsági figyelmeztetéseket.

ÁLTALÁNOS VESZÉLYEK A HASZNÁLAT SORÁN

- Soha ne engedje, hogy az ismétlődő munkavégzés hibákhoz vezessen.
- Soha ne használja, ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy megsérült.
- Soha ne engedje, hogy a termék használatában járatlan személyek használják a terméket.
- Csatlakoztassa le a szerszámot a pneumatikus rendszerről, mielőtt tartozékokat cserél, karbantartást vagy javítást végez, illetve amikor nem használja.
- A biztonságos használat és a legjobb teljesítmény érdekében tartsa tisztán a szegecselőt.
- A szegecselőt másoktól és a saját testétől mindig biztonságos távolságban használja.
- Ügyeljen rá, hogy a szegecsek elhasznált száraitól megfelelően szabaduljon meg, hogy azok ne jelentsenek veszélyt.
- Mindig ügyeljen arra, hogy megfelelő legyen a légnyomás, és azt ne lépje túl.
- A pneumatikus tömlőt tartsa hőforrásoktól, olajtól és éles/hegyes tárgyaktól távol. Használat előtt mindig ellenőrizze a pneumatikus tömlő állapotát, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozások biztonságosak legyenek.
- Ne használja, ha a biztonsági sapka nincs a helyén.
- Ne hordozza a szegecselőt a tömlőnél fogva, és ne rángassa a pneumatikus tömlőt.
- Ne irányítsa a szegecselőt és ne lőjön vele emberek vagy állatok felé.
- Ne irányítsa tömlőből származó levegőt saját maga vagy mások felé.

MUNKAHELYI VESZÉLYEK

- Mindig győződjön meg arról, hogy a munkaterület tiszta és megfelelően világos legyen.
- Ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, azaz por, gázok vagy folyadékok mellett. A szerszámgépek szikrákat okozhatnak, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- A szerszámgépek használata közben tartsa a gyermekeket és a nézelődőket távol. Elveszítheti az irányítást a szerszám felett, ha elvonják a figyelmét.
- Soha ne használja a szerszámot vizes vagy nedves körülmények között.

EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉS

- Mindig viseljen jóváhagyott ütésálló szem- és arcvédőt, amikor a szerszámot használja, javítja vagy azon karbantartást végez, illetve amikor a szerszám tartozékait cseréli. Mindig viseljen olyan védőszemüveget vagy szemvédőt, ami elölről és oldalról is védelmet nyújt, és megfelel a BSEN136 szabványnak vagy az annak megfelelő CE előírásoknak. A szerszámgép használója felelős azért, hogy megfelelően védje a szemét, az arcát, a légzését, a hallását és a testét.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a hosszú hajat és a laza ruházatot, nyakkendőt, sálat, ékszereket stb. megfelelően rögzítse vagy eltávolítsa.
- Mindig forduljon orvoshoz, ha a bőre érzéketlenné válik, bizsereg, fáj vagy kifehéredik. Az ismétlődő munkamozgások, a kényelmetlen testhelyzetek és a rezgés „ismétlődő megerőltetés okozta sérülésekhez" vezethet.
- Amikor működteti a szerszámot, figyeljen oda, és a józan észnek megfelelően járjon el, különösen, ha magasban dolgozik. Ügyeljen arra, hogy mi van Ön alatt.
- Ne nyújtózkodjon. Mindig stabilan álljon, és őrizze meg az egyensúlyát.
- A hangos zaj maradandó halláskárosodáshoz vezethet. A használat során mindig használjon hallásvédelmet.
- A súlyos és halálos sérülések fő okozói között lehet említeni a megcsúszást, a megbotlást és az elesést. Figyeljen oda a munkaterületen lévő többlet tömlőre.
- Ne használja a szerszámot, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne erőltesse a szerszámot. A felhasználáshoz megfelelő szerszámgépet használja. A megfelelő szerszámgéppel jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka, olyan sebességgel, amilyenre azt tervezték.
- Használjon tartófogantyút vagy valamilyen más eljárást, hogy ezzel stabilan megtartsa és alátámassza a munkadarabot.
- Csatlakoztassa le a levegőellátást, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy elrakja a szerszámot. Mindig csatlakoztassa le a levegőellátást, mielőtt ellenőrzi vagy megtisztítja a szerszámot, illetve azon karbantartást végez.
- Csak a gyártó által az adott típusú szerszámhoz javasolt tartozékokat használjon.

KOBE™
PROFESSIONAL AIR TOOLS

PNEUMATIKUS SZEGECSELŐ KÉSZLETBEN

TÍPUS:
KRK001

MEGRENDELÉSI KÓD:
KBE-270-3710K



- **Vakszegecseléshez**
- **Tartozék tartódobozban**
- **Az állítható biztonsági sapka összegyűjti a szegecsek kilökött szárait**
- **Alumínium- és acélszegecsekhez egyaránt alkalmas 4,8 mm (3/16”) méretig**
- **A készlet tartalma:**
  pneumatikus szegecselő,
  tartódoboz,
  4 csomag szegecs a következő méretekben: 2,4; 3,2; 4,0; és 4,8 mm; (3/32”; 1/8”; 5/32”; és 3/16”),
  Biztonsági sapka,
  O-gyűrű javítókészlet,
  Befogópofa-készlet,
  Olajsapka,
  Elforgatható adapter,
  Rugó,
  4 db orr-rész: 2,4; 3,2; 4,0; és 4,8 mm; (3/32”; 1/8”; 5/32”; és 3/16”),
  Csavarkulcsos mérőszerszám és csavarkulcs

FIGYELMEZTETÉS: A TERMÉK HASZNÁLATA, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA ELŐTT EL KELL OLVASNI ÉS MEG KELL ÉRTENI A BELSŐ RÉSZBEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT.

KEZELŐI ÚTMUTATÓ

Kérjük őrizze meg ezt az útmutatót, később még szüksége lehet rá.

KOBE PROFESSIONAL AIR TOOLS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous avez acheté un produit de qualité conçu pour de hautes performances et une longue durée de vie. Si vous en faites une utilisation correcte, et si les procédures de sécurité et d’entretien sont respectées, ce produit pourra être utilisé pendant de nombreuses années.

Les outils **PNEUMATIQUES PROFESSIONNELS KOBE** ont été spécialement conçus pour vous aider à travailler de manière **SÜRE** et **EFFICACE**. Votre attention et votre bon jugement sont la meilleure protection contre les blessures, mais assurez-vous de toujours porter l’équipement de sécurité approprié. Tous les dangers ne peuvent pas être couverts ici, mais les plus importants ont été mis en évidence.

- Respectez toujours les procédures et avertissements de sécurité indiqués dans le manuel d’instructions.

RISQUES LIÉS À L’UTILISATION

- Ne jamais laisser la routine conduire à des erreurs.
- Ne jamais utiliser l’outil si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Ne jamais laisser des personnes non formées utiliser l’outil.
- Débrancher l’outil de l’alimentation pneumatique avant de changer d’accessoire, d’effectuer tout entretien ou réparation, et lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Garder la riveteuse propre pour un fonctionnement sûr et optimal.
- Toujours garder la riveteuse à une distance de sécurité des autres personnes et de votre corps.
- S’assurer que les tiges usées sont mises au rebut correctement et qu’elles ne présentent aucun risque.
- Toujours s’assurer de maintenir une pression pneumatique adaptée et de ne pas la dépasser.
- Garder le tuyau pneumatique à distance de sources de chaleur, de l’huile et des bords tranchants. Toujours vérifier que le tuyau pneumatique n’est pas usé avant de l’utiliser et s’assurer que toutes les connexions sont bien fixées.
- Ne pas utiliser si le capuchon de sécurité n’est pas en place.
- Ne pas porter la riveteuse par le tuyau, ni arracher le tuyau de l’arrivée d’air.
- Ne pas pointer ou tirer sur des personnes ou des animaux.
- Ne pas diriger l’air du tuyau vers vous -même ou quelqu’un d’autre.

DANGERS SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- Toujours s’assurer que votre espace de travail est propre et bien éclairé.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive, par exemple avec une grande quantité de poussières, gaz et liquides. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Les enfants et spectateurs doivent rester à distance lorsque vous utilisez l’outil. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle.
- Ne jamais utiliser l’outil dans des endroits exposés à l’eau ou dans des conditions humides.

PROTECTION PERSONNELLE

- Toujours porter une protection oculaire et faciale approuvée et résistante aux chocs pendant l’utilisation, la réparation ou l’entretien de l’outil ou lorsque vous changez des accessoires. Utiliser des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection conformes à la norme BSEN136 ou la norme CE équivalente, qui offrent une protection à l’avant et sur les côtés. L’utilisateur de l’outil électrique est responsable de la protection des yeux, du visage, des voies respiratoires, de l’ouïe et du corps.
- Les cheveux longs et les vêtements amples, cravates, écharpes, bijoux, etc. doivent être attachés ou retirés.
- Toujours consulter un médecin en cas d’engourdissement, de picotements, de douleur ou de blanchiment de peau. Les mouvements répétitifs, les positions délicates et l’exposition aux vibrations peuvent provoquer des « microtraumatismes répétés ».
- Lors de l’utilisation de l’outil, rester vigilant et utiliser votre bon sens, notamment en cas de travail en hauteur. Faites attention à ce qui se trouve en dessous.
- Ne pas se pencher. Garder un bon équilibre et les deux pieds au sol.
- Des niveaux sonores élevés peuvent provoquer une perte auditive permanente. Toujours utiliser une protection auditive pendant l’utilisation.
- Les glissades, trébuchements et chutes sont une cause majeure de blessures graves ou fatales. Il est important de connaître le surplus de tuyau laissé sur le sol du lieu de travail.
- Ne pas utiliser cet outil sous l’influence de l’alcool, de drogues ou de médicaments.

CONSIGNES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

- Ne pas forcer sur l’outil. Utiliser l’outil électrique approprié à votre application. Un outil électrique approprié fera un travail de meilleure qualité et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Utiliser une poignée de support ou une autre méthode pour fixer et soutenir la pièce de travail sur une plate-forme stable.
- Débrancher l’arrivée d’air avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de ranger l’outil. Toujours débrancher l’alimentation pneuamtique avant d’effectuer une inspection, un entretien ou de nettoyer l’outil.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ Suite

- Ne pas laisser l'outil sans surveillance lorsqu'il est connecté ŕ une source d'air.
- Utiliser uniquement de l'air comprimé.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, débrancher la riveteuse de l'alimentation pneumatique et la ranger dans un endroit sűr et sec, hors de portée des enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Code de commande :	**KBE-270-3710K**
Modčle :	**KRK001**
Poids net (Riveteuse) :	**1,42 KG**
Dimensions (Riveteuse) :	**270(H) x 77(L) x 220(P) mm**
Puissance de traction :	**1940 LBS (8629 N)**
Capacité de pose des rivets aveugles :	**2,4 - 3,2 - 4,0 ET 4,8 MM**
	(3/32", 1/8", 5/32" ET 3/16")
Longueur de course :	**14 MM (0,551")**
Entrée d'air :	**1/4" NPT**
Pression de l'air :	**90 P.S.I. (6,2 BAR)**
Taille du tuyau :	**10 MM (3/8")**
Consommation d'air :	**4 CFM**

CONTENU

Avant de jeter l'emballage ou de tenter d'assembler ce produit, veuillez vérifier que tous les composants ci-dessous sont présents et ne sont pas endommagés.

Riveteuse pneumatique x1
Mallette de transport x1
Capuchon de sécurité x1
Kit de réparation de joint torique x1 (contenant 14 joints toriques)
Jeu de mors x1
Burette d'huile x1
4 paquets de rivets aux tailles :
2,4 - 3,2 - 4,0 et 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" et 3/16")
Adaptateur pivotant (2 pičces)
Ressorts x3 (petit, moyen et grand)
Clé-calibre x1
Clé x1
4 embouts : 2,4 - 3,2 - 4,0 et 4,8 mm (3/32", 1/8", 5/32" et 3/16")

ENVIRONNEMENT

Toujours mettre au rebut les outils, accessoires et emballage indésirables de maničre écologique.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOUS CERTIFIONS QUE LE KIT DE RIVETAGE PNEUMATIQUE KOBE KRK001

(CODE DE COMMANDE : KBE-270-3710K)

est conforme ŕ toutes les dispositions pertinentes de la

directive Machines 2006/42/CE

Normes appliquées :

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-1:2011, EN ISO 20643:2008+A1:2012, EN ISO 15744:2008

Signature :

Date : 9 novembre 2016

Nom : Keith Read

Fonction : Responsable du service qualité santé-sécurité environnement

KOBE TOOLS
THE KENNEDY GROUP LTD, WIGSTON, ENGLAND, LE18 2FS.

CE

GARANTIE DE QUALITÉ ET GARANTIE

LES OUTILS PNEUMATIQUES PROFESSIONNELS KOBE offrent une garantie fabricant d'un an.

Les OUTILS PNEUMATIQUES PROFESSIONNELS KOBE sont conçus et fabriqués selon les standards et spécifications les plus élevés
garantissant la qualité et les performances requises par tous les secteurs de l'industrie.

Les OUTILS PNEUMATIQUES PROFESSIONNELS KOBE sont entičrement garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication.
S'ils se révčlent ętre défectueux, ils seront réparés ou remplacés gratuitement (sauf usure et/ou utilisation abusive).

Veuillez conserver la facture du fournisseur comme preuve d'achat.

NOMENCLATURE DES PIČCES

Numéro	Code de commande	Description	Quantité
1A	KBE-280-0031A	Embout 4,8 mm (3/16")	1
1B	KBE-280-0034A	Embout 4,0 mm (5/32")	1
1C	KBE-280-0037A	Embout 3,2 mm (1/8")	1
1D	KBE-280-0040A	Embout 2,4 mm (3/32")	1
06-1	KBE-298-0644S	Fourreau de mors - Partie avant	1
06-2	KBE-298-0656S	Fourreau de mors - Partie arričre	1
7	KBE-298-0659S	Mors	2
8	KBE-298-0662S	Poussoir de mors	1
9	KBE-298-0665S	Rondelle de fourreau	1
10	KBE-298-0668S	Ressort de poussoir	1
10A	KBE-298-0671S	Joint torique du corps de tirage	1
11	KBE-298-0674S	Corps de tirage	1
12	KBE-298-0677S	Écrou de fourreau	1
13	KBE-298-0680S	Bague anti-extrusion	1
14	KBE-298-0683S	Joint torique anti-extrusion	2
15	KBE-298-0686S	Corps	1
16	KBE-298-0689S	Piston ŕ huile	1
17	KBE-298-0692S	Joint torique du piston ŕ huile	1
18	KBE-298-0695S	Bague anti-extrusion	1
19	KBE-298-0698S	Ressort de rappel	1
20	KBE-298-0701S	Anneau de suspension	1
21	KBE-298-0704S	Capuchon	1
22	KBE-298-0707S	Écrou de capuchon	1
23	KBE-298-0710S	Capuchon de sécurité	1
24	KBE-298-0713S	Goupille de la vis de réglage	1
25	KBE-298-0716S	Joint torique anti-extrusion	2
26	KBE-298-0719S	Bague anti-extrusion	1
27	KBE-298-0722S	Écrou du corps de tirage	1

Numéro	Code de commande	Description	Quantité
28	KBE-298-0725S	Amortisseur en caoutchouc	1
29	KBE-298-0728S	Cylindre pneumatique	1
30-1	KBE-298-0731S	Tige du piston pneumatique	1
30-2	KBE-298-0734S	Anneau du piston pneumatique	1
30-3	KBE-298-0737S	Écrou de blocage du piston pneumatique	1
30-4	KBE-298-0740S	Grosse plaque en acier	1
30-5	KBE-298-0743S	Petite plaque en acier	1
31A	KBE-298-0746S	Joint torique du piston pneumatique	1
32	KBE-298-0749S	Joint torique du cylindre	1
33	KBE-298-0752S	Capuchon du cylindre	1
35	KBE-280-0043A	Clé-calibre	1
36	KBE-280-0046A	Clé	1
37	KBE-298-0755S	Goupille de gâchette	1
38	KBE-298-0758S	Connecteur	1
39	KBE-298-0761S	Tige de gâchette	1
40	KBE-298-0764S	Gâchette	1
41	KBE-298-0767S	Connecteur	1
42	KBE-298-0770S	Levier de gâchette	1
43	KBE-298-0773S	Goupille de levier	1
43A	KBE-298-0776S	Joint torique du poussoir de soupape	1
44	KBE-298-0779S	Poussoir de soupape	1
44A	KBE-298-0782S	Ressort de soupape	1
45	KBE-298-0785S	Soupape	1
45A	KBE-298-0788S	Manchette de soupape	1
45B	KBE-298-0791S	Joint torique de manchette	1
46	KBE-298-0794S	Ressort de soupape	1
51	KBE-298-0797S	Joint torique du capuchon de soupape	1
52	KBE-298-0800S	Capuchon de soupape	1

IDENTIFICATION

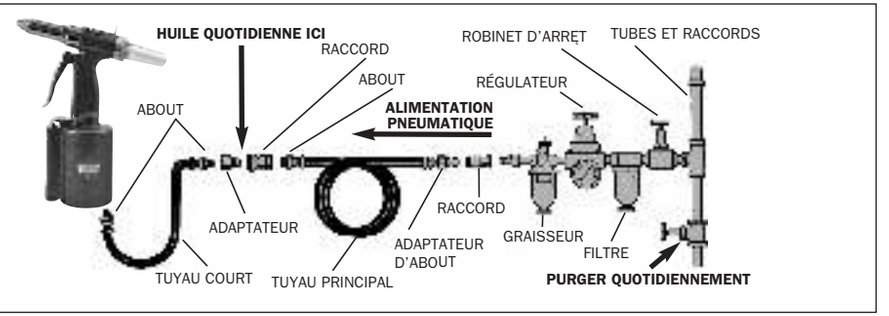
1. Corps de tirage
2. Embout
3. Gâchette
4. Adaptateur pivotant
5. Cylindre pneumatique
6. Écrou de capuchon
7. Capuchon de sécurité
8. Corps



ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT ! AVANT DE TENTER D'ASSEMBLER CE PRODUIT, ASSUREZ-VOUS DE BIEN AVOIR PRIS CONNAISSANCE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION PNEUMATIQUE ET INSTALLATION



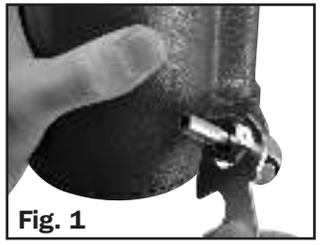
COMMENT ASSEMBLER :

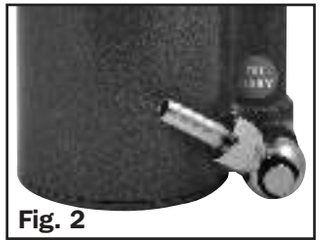
1. Pour obtenir de meilleurs résultats, il est conseillé d'ajouter un régulateur, un graisseur et un filtre de raccord.

2. Si vous n'utilisez pas de systčme de lubrification automatique, ajoutez quelques gouttes d'huile de l'outil pneumatique ŕ la connexion du conduit d'air avant d'utiliser l'outil. Rajoutez-en toutes les heures pour une utilisation constante.

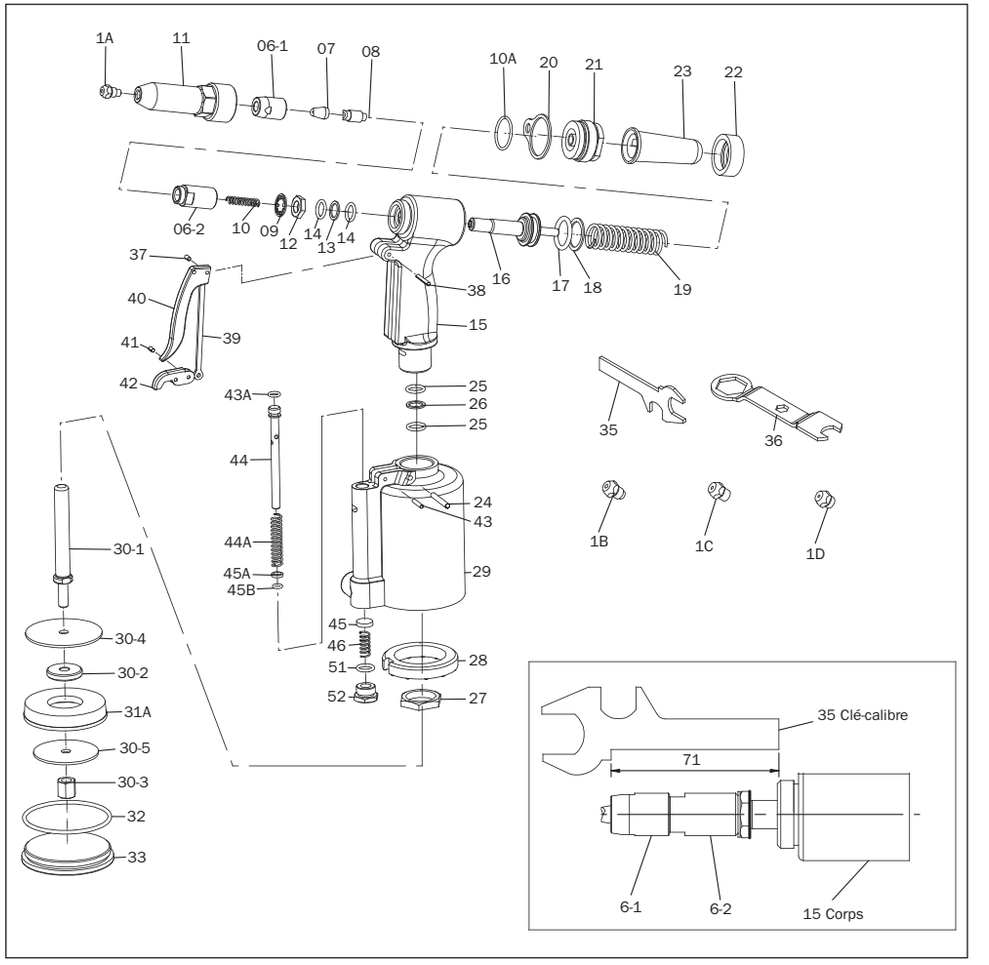
3. NE PAS dépasser la pression d'air maximum de 90 PSI / 6,2 bar.

4. Avant utilisation, l'adaptateur pivotant **(4)** doit ętre fixé au cylindre pneumatique **(5)** de la riveteuse **(voir Fig. 2)**. Serrez solidement les deux parties de l'adaptateur pivotant avec la clé fournie **(voir Fig. 1)**. Enveloppez 3'' (7,6 cm) de ruban adhésif pour filetage (non inclus) autour des filetages mâles de l'adaptateur pivotant, puis serrez fermement l'adaptateur pivotant sur le cylindre pneumatique de la riveteuse.


Fig. 1


Fig. 2

NOMENCLATURE DES PIČCES



ENTRETIEN ET RÉPARATION

Un centre complet de réparation et d'entretien est disponible par l'intermédiaire de votre agent Kobe local.





FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT ! AVANT DE TENTER D'UTILISER CE PRODUIT, ASSUREZ-VOUS DE BIEN AVOIR PRIS CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

UTILISATION :

1. Fixez le capuchon de sécurité **(7)** fermement sur la riveteuse en serrant l'écrou de capuchon **(6)**. Assurez-vous que la fente dans le capuchon de sécurité est tournée vers le haut pour éviter de renverser les tiges de sécurité usagées **(voir Fig. 3)**. Le capuchon de sécurité doit ętre vidé lorsqu'il est rempli de 35 résidus de rivets.

2. Sélectionnez l'embout **(2)** adapté ŕ la taille du rivet puis installez-le sur le corps de tirage **(1)** ŕ l'aide de la clé fournie **(voir Fig. 4)**.

3. Fixez un tuyau pneumatique ŕ l'adaptateur pivotant **(4)** de la riveteuse.

4. Mettez le compresseur d'air en marche et réglez le régulateur sur 90 PSI / 6,2 bar.

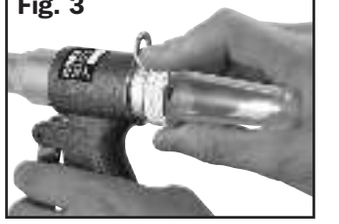
5. Insérez la tige du rivet entičrement dans l'embout **(2)**.

6. Insérez le rivet ŕ travers le trou prépercé dans la pičce de travail. (Lors du préperçage des trous de rivet dans une pičce, utilisez une mčche de męme diamčtre que le diamčtre extérieur du rivet que vous utiliserez).

7. Maintenez fermement la riveteuse avec les deux mains, appuyez sur la gâchette **(3)** pour fixer le rivet. Relâchez immédiatement la gâchette. Assurez-vous de la relâcher entičrement ŕ chaque fois. Le rivet est comprimé et la tige est éjectée dans le capuchon de sécurité **(7)**.

8. Lorsque vous avez terminé d'utiliser la riveteuse, éteignez le compresseur d'air. Appuyez de nouveau sur la gâchette **(3)** pour libérer l'air comprimé qui se trouve dans la riveteuse. Débranchez la riveteuse de l'alimentation pneumatique et rangez-la dans un endroit sűr et sec, hors de portée des enfants.

Fig. 3



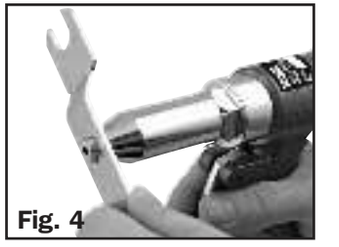


Fig. 4

REMARQUE : Le corps de l'outil doit ętre vérifié périodiquement pour s'assurer que le niveau d'huile (huile hydraulique SAE10) est maintenu et qu'il n'y a pas de fuites ou de ruptures dans les joints.

Voir pages 42 et 43 pour plus d'informations sur l'entretien.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA RIVETEUSE EST DÉBRANCHÉE DU TUYAU D'ALIMENTATION PNEUMATIQUE AVANT D'EFFECTUER TOUT ENTRETIEN, MAINTENANCE OU CHANGEMENT D'ACCESSOIRES.

AJOUTER DE L'HUILE DANS LA RIVETEUSE :

1. Pour entretenir l'outil, il convient de le garder huilé pour des performances optimales. Lubrifiez quotidiennement la riveteuse avec de l'huile d'outillage de haute qualité, soit par l'intermédiaire d'un graisseur dans le systčme d'alimentation pneumatique, soit en introduisant quelques gouttes dans l'entrée d'air de la riveteuse juste avant de l'utiliser.

2. Débranchez la riveteuse du tuyau d'alimentation pneumatique.

3. Tenez la riveteuse avec la tęte en bas. Utilisez la clé fournie pour dévisser et enlever le bouchon du cylindre **(voir Fig. 5)**.

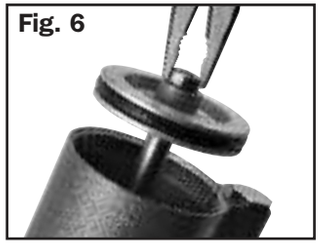
4. Ŕ l'aide de pinces (non incluses), retirer l'ensemble du piston (saisir l'écrou exposé et tirer) **(voir Fig. 6)**.

5. Tenez le cylindre pneumatique **(5)** ŕ l'envers et versez de l'huile hydraulique (non incluse) jusqu'ŕ ce que le niveau atteigne le haut du corps, oů ce dernier entre en contact avec le cylindre pneumatique, et lubrifiez légčrement la paroi intérieure du cylindre pneumatique **(voir Fig. 7)**.

6. Remettez le piston en place dans le cylindre pneumatique.

7. Vissez fermement le capuchon du cylindre sur le cylindre pneumatique ŕ l'aide de la clé fournie.


Fig. 5


Fig. 6

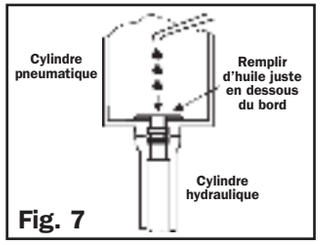


Fig. 7

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES MORS

1. Débranchez la riveteuse du tuyau d'alimentation pneumatique.

2. Dévissez et retirez le corps de tirage **(1)** ŕ l'aide de la clé fournie **(voir Fig. 8)**.

3. Ŕ l'aide des deux clés fournies, dévissez l'avant du mors par l'arričre. Faites attention car un ressort situé derričre le mors pourrait sauter **(voir Fig. 9)**.


Fig. 8

Suite page 43.

ENTRETIEN Suite

AVERTISSEMENT ! ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA RIVETEUSE EST DÉBRANCHÉE DU TUYAU D'ALIMENTATION PNEUMATIQUE AVANT D'EFFECTUER TOUT ENTRETIEN, MAINTENANCE OU CHANGEMENT D'ACCESSOIRES.

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES MORS (Suite)

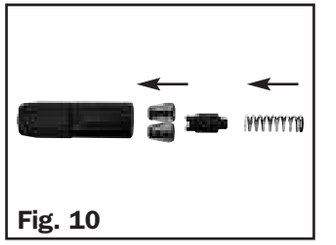
4. Retirez les mors et nettoyez-les avec un solvant doux et un pinceau. Si les dents sont émoussées, remplacez-les par de nouvelles ou remplacez l'ensemble du mors car d'autres pičces risquent d'ętre endommagées **(voir Fig. 10)**.

5. Avant de réassembler l'outil, fixez l'écrou de blocage contre l'ensemble du mors ŕ l'aide de la clé-calibre fournie **(voir Fig.11)**.

6. Replacez le mors avant et le corps de tirage **(1)**.

7. Vérifiez la distance entre la tęte du mors et les filetages de montage du corps de tirage ŕ l'aide de la clé-calibre fournie. Avec la clé légčrement inclinée, le dos de la clé doit reposer sur le début du filetage du corps de tirage, tandis que l'avant de la clé doit reposer sur le bord avant du mors. Si ce n'est pas le cas, serrer/desserrer le mors jusqu'ŕ ce que la distance soit correcte **(voir Fig.12)**.


Fig. 9


Fig. 10

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

- Nettoyez le corps de tirage, le fourreau du mors, le mors, le poussoir de mors, le ressort, le raccord de fourreau du mors et changez l'huile toutes les 500 utilisations.
- Changez le corps de tirage, le fourreau du mors, le mors, le poussoir de mors, le ressort et le raccord de foureau du mors toutes les 2000 utilisations avec des rivets en acier.
- Le capuchon de sécurité doit ętre vidé lorsqu'il est rempli de 35 résidus de rivets.
- Rangez la riveteuse dans un endroit sec et sűr, hors de portée des enfants.
- Pour nettoyer l'extérieur de la riveteuse, essuyez-la avec un chiffon propre et humide avec un détergent ou un solvant doux. N'IMMERGEZ PAS la riveteuse dans des liquides.


Fig. 11


Fig. 12